

◎債務救済措置に関する日本国政府とインドネシア共和国政府との間の三
の交換公文

(略称) インドネシアとの三の債務救済措置取極

平成 十三年 六月二十九日 ジャカルタで
平成 十三年 六月二十九日 効力発生
平成 十四年 七月 四日 告示

(外務省告示第二八四号)

目 次

ページ

○国際協力銀行関係の債務救済措置に関する日本国政府とインドネシア共和国政府との間の交換公文	八三一
日本側書簡	八三一
1 債務救済措置	八三一
2 繰延対象債務	八三一
3 繰延債務の額	八三三
4 審査終了の期限の修正	八三三
5 繰延債務の総額等の修正	八三三
6 債務繰延べの条件	八三三
付表一 繰延債務の内訳	八三五
付表二 繰延債務の内訳	八四七
付表三 繰延債務の内訳	八六〇
付表四 繰延債務の内訳	八六二
付表五 繰延債務の内訳	八六二

付表六	繰延債務の内訳	八六四
付表七	繰延債務の内訳	八六四
付表八	繰延債務の内訳	八六六
付表九	繰延債務の内訳	八六六
付表十	繰延債務の内訳	八六八
附属書		八六九

インドネシア側書簡

○日本国食糧庁関係の債務救済措置に関する日本国政府とインドネシア共和国政府との間の交換公文

日本側書簡

1	債務救済措置	八七一
2	繰延債務の額	八七一
3	債務繰延べの条件	八七二
4	債務繰延べの第三国より不利でない条件の付与	八七三
付表一	繰延債務の内訳	八七四
付表二	繰延債務の内訳	八七五

インドネシア側書簡

○商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とインドネシア共和国政府との間の交換公文

日本側書簡

1	債務救済措置の対象	八七七
2	債務の支払	八七八
3	利子の支払	八七九
4	租税等の免税	八八〇
5	銀行手数料	八八〇
6	原契約の継続	八八〇
7	債務繰延べの第三国より不利でない条件の付与	八八〇

附属書一		八八二
附属書二	繰延商業債務に対する利子の額の算定方法の算式	八八三
インドネシア側書簡		八八四

(国際協力銀行関係の債務救済措置に関する日本国政府とインドネシア共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本使は、二千年四月十二日及び十三日にバリで開催されたインドネシア共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき日本国政府の代表者とインドネシア共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光栄を有します。本使は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。

債務救済措置

繰延対象債務

- 1 債務繰延方式による債務救済措置が、国際協力銀行又は場合に応じ、国際協力銀行及び関係民間銀行(以下「銀行」という。)により、日本国の関係法令に従ってとられることになる。
- 2 繰り延べられる債務は、インドネシア共和国政府が銀行に対して負う次の(1)から(3)という債務から成る。
 - (1) 円借款の供与に関してインドネシア共和国政府と海外経済協力基金(以下「基金」という。)との間で千九百九十七年七月一日より前に締結された借款契約に基づいて支払われるべき債務(以下「繰延債務 I」という。)は、次のとおりである。
 - (i) 二千年四月一日から二千年三月三十一日までの間(両期日を含む。)に弁済期限の到来した未払の元本(その内訳は、この書簡の付表一に掲げられる)
 - (ii) 二千年四月一日から二千年三月三十一日までの間(両期日を含む。)に弁済期限の到来したか又は到来する元本(その内訳は、この書簡の付表二に掲げられる。)(ただし、国際通貨基金の理事会が、二千年三月三十一日(以下「審査終了の期限」という。)より前に拡大信用供与措置に基づく二

インドネシアとの三の債務救済措置取極

(Japanese Note)

Jakarta, June 29, 2001

Excellency,

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Republic of Indonesia and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris on April 12 and 13, 2000. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. A debt relief measure in the form of rescheduling will be taken in accordance with the relevant laws and regulations of Japan by Japan Bank for International Cooperation together, where relevant, with private banks concerned (hereinafter referred to as "the Banks").
2. The debts to be rescheduled consist of the debts referred to in sub-paragraphs (1) to (3) below which the Government of the Republic of Indonesia owes to the Banks.
 - (1) The debts payable under the loan Agreements concluded before July 1, 1997 between the Government of the Republic of Indonesia and the Overseas Economic Cooperation Fund (hereinafter referred to as "the Fund") on the extension of Yen loan (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts I") are as follows:
 - (i) the principal having fallen due between April 1, 2000 and March 31, 2001, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 1 attached hereto; and
 - (ii) the principal having fallen or falling due between April 1, 2001 and March 31, 2002, both dates inclusive, the breakdown of which is shown in the List 2 attached hereto, provided that the Executive Board of the International Monetary Fund has completed

インドネシアとの三の債務救済措置取極

千一年度プログラムの審査を終了し、かつ、インドネシア共和国政府が、二千年四月十三日にバリでインドネシア共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者によって署名された了解覚書にいう関係債権諸国に対する支払を弁済期日に行った場合に限る。

(2) アンタイド・ローンの供与に関して一方においてインドネシア共和国政府と他方において日本輸出入銀行（以下「輸銀」という。）又は場合に応じ、輸銀及び関係民間銀行との間で千九百九十七年七月一日より前に締結された借款契約に基づいて支払われるべき債務（以下「繰延債務Ⅱ」という。）は、次のとおりである。

(i) 二千年四月一日から二千年三月三十一日までの間（両期日を含む。）に弁済期限の到来した未払の元本（その内訳は、日本円によって契約された債務についてはこの書簡の付表三に、また、合衆国ドルによって契約された債務についてはこの書簡の付表四に掲げられる。）

(ii) 二千年四月一日から二千年三月三十一日までの間（両期日を含む。）に弁済期限の到来したか又は到来する元本（その内訳は、日本円によって契約された債務についてはこの書簡の付表五に、また、合衆国ドルによって契約された債務についてはこの書簡の付表六に掲げられる。）ただし、(i) (ii) に定める条件が満たされている場合に限る。

(3) バイヤーズ・クレジットの供与に関して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀又は場合に応じ、輸銀及び関係民間銀行との間で千九百九十七年七月一日より前に締結された借款契約に基づいて支払われるべき債務（以下「繰延債務Ⅲ」という。）は、次のとおりである。

(i) 二千年四月一日から二千年三月三十一日までの間（両期日を含む。）に弁済期限の到来した未払の元本（その内訳は、日本円によって契約された債務についてはこの書簡の付表七に、また、合衆国ドルによって契約された債務についてはこの書簡の付表八に掲げられる。）

八三一

(2) The debts payable under the loan agreements concluded before July 1, 1997 between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the Export-Import Bank of Japan (hereinafter referred to as "the JEXIM") and, where relevant, private banks concerned on the other on the extension of untied loan (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts II") are as follows:

(1) the principal having fallen due between April 1, 2000 and March 31, 2001, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 3 attached hereto for those contracted in Japanese yen and in the List 4 attached hereto for those contracted in United States dollars; and

(ii) the principal having fallen or falling due between April 1, 2001 and March 31, 2002, both dates inclusive, the breakdown of which is shown in the List 5 attached hereto for those contracted in Japanese yen and in the List 6 attached hereto for those contracted in United States dollars, provided that the conditions set out in (i) of sub-paragraph (1) above are fulfilled.

(3) The debts payable under the loan agreements concluded before July 1, 1997 between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the JEXIM and, where relevant, private banks concerned on the other on the extension of Buyer's Credit (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts III") are as follows:

(i) the principal having fallen due between April 1, 2000 and March 31, 2001, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 7 attached hereto for those contracted in Japanese yen and in

繰延債務
の額

(6) 二十一年四月一日から二十二年三月三十一日までの間（満期日を含む）に弁済期限の到来したか又は到来する元本（その内訳は、日本円によって契約された債務についてはその書簡の付表九に、また、合衆国ドルによって契約された債務についてはその書簡の付表十に掲げられる。ただし、(1)(6)に定める条件が満たされている場合に限る。

3 (1) 繰延債務Ⅰの総額は、千四百五十四億七千三百六十万三千八百八十円（四五、四七三、六〇〇、三八〇円）と見積もられる。

(2) 繰延債務Ⅱの総額は、日本円によって契約された債務については七百三十二億六千八百七十五万二千四百（七三、二六八、七五二、〇〇〇円）、また、合衆国ドルによって契約された債務については三千八百三十六万九千二百十合衆国ドル（三三、三六九、二二〇合衆国ドル）となる。

(3) 繰延債務Ⅲの総額は、日本円によって契約された債務については五百二十二億八千五百五十二万二千四百（五二、二八一、五二二、〇〇〇円）、また、合衆国ドルによって契約された債務については三十四十三万六千合衆国ドル（三〇、四三六、〇〇〇合衆国ドル）となる。

審査終了
の期限の
修正

4 2 (1)(6)にいう審査終了の期限は、関係債権諸国政府の代表者が行う決定に従い日本国政府とインドネシア共和国政府の関係当局の同意を得て修正することができ。

繰延債務
の総額等
の修正

5 3 (1)から(3)にいう総額及びこの書簡の付表一から十は、インドネシア共和国政府の関係当局と銀行が行う最終照合の後、日本国政府とインドネシア共和国政府の関係当局間の合意により修正されるべきである。

債務繰延
への条件

6 債務繰延への条件は、インドネシア共和国政府と銀行との間で締結される債務繰延契約であつて、なか

インドネシアとの三の債務救済措置取極

the list 8 attached hereto for those contracted in United States dollars; and

(ii) the principal having fallen or falling due between April 1, 2001 and March 31, 2002, both dates inclusive, the breakdown of which is shown in the list 9 attached hereto for those contracted in Japanese yen and in the list 10 attached hereto for those contracted in United States dollars, provided that the conditions set out in (ii) of sub-paragraph (1) above are fulfilled.

3. (1) The total amount of the Rescheduled Debts I is estimated at one hundred forty-five billion four hundred seventy-three million six hundred thousand three hundred and eighty yen (¥145,473,600,380).

(2) The total amount of the Rescheduled Debts II will be seventy-three billion two hundred sixty-eight million seven hundred and fifty-two thousand yen (¥73,268,752,000) for the debts contracted in Japanese yen, and thirty-eight million three hundred sixty-nine thousand two hundred and ten United States dollars (\$38,369,210.00) for the debts contracted in United States dollars.

(3) The total amount of the Rescheduled Debts III will be fifty-two billion two hundred eighty-one million five hundred and twelve thousand yen (¥52,281,512,000) for the debts contracted in Japanese yen, and thirty million four hundred and thirty-six thousand United States dollars (\$30,436,000.00) for the debts contracted in United States dollars.

4. The date of the completion of the review referred to in (ii) of sub-paragraph (1) of paragraph 2 may be modified with the consent of the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia in accordance with the decision to be made by the representatives of the Governments of the creditor countries concerned.

5. Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraphs (1) to (3) of paragraph 3 and to the lists 1 to 10 attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the Republic of Indonesia and the Banks.

6. The terms and conditions of the rescheduling will be

インドネシアとの三の債務救済措置取極

んすく、次の原則を含むものにおいて規定される。

- (1) (a) 繰延債務Ⅰの総額は、二千八年十二月一日に始まる二十六回の均等半年賦払によって支払われる。
- (b) 繰延債務Ⅱ及びⅢの総額は、この書簡の附属書に掲げる支払計画に従って二千四年十二月一日に始まる二十四回の半年賦払によって支払われる。
- (2) (a) 繰延債務Ⅰに対してこの書簡の付表一及び二にいう弁済期日からそれぞれ適用される利子率は、年二・二パーセントとなる。
- (b) 繰延債務Ⅱ及びⅢに対してこの書簡の付表三から十にいう弁済期日からそれぞれ適用される利子率は、日本円によって契約された債務については年三・九パーセント、また、合衆国ドルによって契約された債務については合衆国ドル預金に対する適用可能なロンドン銀行間取引金利（六箇月の貸出しに適用される金利）に年〇・八七五パーセントを加えたものとなる。

本使は、閣下が前記の了解をインドネシア共和国政府に代わって確認されれば幸いであります。

本使は、以上を申し進めるに際し、二に重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千一年六月二十九日にジャカルタで

インドネシア共和国駐在
日本国特命全權大使 竹内行夫

インドネシア共和国
外務省対外経済関係総局長 マカリム・ウイビンノ閣下

八三四

stipulated in rescheduling agreements to be concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Banks, which will contain, *inter alia*, the following principles:

- (1) (a) The total amount of the Rescheduled Debts I will be paid in twenty-six (26) equal semi-annual installments beginning on December 1, 2008.
- (b) The total amount of the Rescheduled Debts II and III will be paid in twenty-four (24) semi-annual installments beginning on December 1, 2004 in accordance with the payment schedule shown in the Annex attached to this Note.
- (2) (a) The rate of interest on the Rescheduled Debts I will be two point two per cent (2.2%) per annum beginning respectively from the due dates mentioned in the Lists 1 and 2 attached hereto.
- (b) The rate of interest on the Rescheduled Debts II and III will be three point nine per cent (3.9%) per annum for the debts contracted in Japanese yen, and zero point eight seven five per cent (0.875%) per annum above the applicable London inter-bank offered rate on United States dollar deposits applied for six months lending for the debts contracted in United States dollars, beginning respectively from the due dates mentioned in the Lists 3 to 10 attached hereto.

I should be grateful if Your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the Republic of Indonesia.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Yukio Takeuchi
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Indonesia

His Excellency
Dr. Makarim Wibisono
Director-General
for Foreign Economic Relations
Department of Foreign Affairs
of the Republic of Indonesia

付表

[illegible]

List 1

Particulars of Debits	E/L No.	Date	Amount (in Yen)
1. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-119	Aug. 20, 2000	54,741,559
2. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-155	Aug. 20, 2000	74,472,500
3. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-167	Aug. 20, 2001	33,493,958
4. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-167	Aug. 20, 2001	11,644,000
5. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-117	Aug. 20, 2000	1,494,950
6. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-141	Aug. 20, 2000	36,313,180
7. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-147	Aug. 20, 2000	22,872,474
8. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-154	Aug. 20, 2000	15,453,000
9. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-157	Aug. 20, 2000	48,249,000
10. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-159	Aug. 20, 2000	26,467,111
11. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-161	Aug. 20, 2000	7,972,000
12. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-161	Aug. 20, 2000	2,027,000
13. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-161	Aug. 20, 2000	2,457,000
14. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-161	Aug. 20, 2000	64,146,000
15. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-161	Aug. 20, 2000	11,462,000
16. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-161	Aug. 20, 2000	11,250,000
17. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-161	Aug. 20, 2001	1,250,000
18. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-6	Aug. 20, 2000	75,000,000
19. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-6	Feb. 20, 2001	75,000,000
20. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-7	Aug. 20, 2000	350,000,000
21. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-103	Aug. 20, 2000	3,900,000
22. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-103	Aug. 20, 2000	7,950,000
23. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-107	Aug. 20, 2000	21,482,000
24. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-107	Aug. 20, 2000	21,482,000
25. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-108	Aug. 20, 2000	20,948,000
26. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-110	Aug. 20, 2000	2,450,000
27. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-114	Aug. 20, 2000	18,495,000
28. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-117	Aug. 20, 2000	9,375,000
29. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-122	Aug. 20, 2000	15,125,000
30. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-119, IP-155 and IP-167	IP-122	Aug. 20, 2001	15,125,000

八三七

[illegible]

IP-140	Aug-20, 2000	6,887,000	1
Feb.-20, 2001		6,887,000	
IP-145	Aug-20, 2000	19,962,000	1
Feb.-20, 2001		19,962,000	
IP-146	Aug-20, 2000	11,592,000	1
Feb.-20, 2001		11,592,000	
IP-148	Aug-20, 2000	10,992,000	1
Feb.-20, 2001		10,992,000	
IP-150	Aug-20, 2000	23,350,000	1
Feb.-20, 2001		23,350,000	
IP-153	Aug-20, 2000	7,635,000	1
Feb.-20, 2001		7,635,000	
IP-160	Aug-20, 2000	218,812,000	1
Feb.-20, 2001		218,812,000	
IP-163	Aug-20, 2000	41,874,000	1
Feb.-20, 2001		41,874,000	
IP-173	Aug-20, 2000	22,737,000	1
Feb.-20, 2001		22,737,000	
IP-176	Aug-20, 2000	8,000,000	1
Feb.-20, 2001		8,000,000	
IP-189	Aug-20, 2000	122,698,000	1
Feb.-20, 2001		122,698,000	
IP-182	Aug-20, 2000	154,177,000	1
Feb.-20, 2001		154,177,000	
IP-177	Aug-20, 2000	214,448,000	1
Feb.-20, 2001		214,448,000	
IP-181	Aug-20, 2000	280,601,000	1
Feb.-20, 2001		280,601,000	
IP-190	Aug-20, 2000	262,364,000	1
Feb.-20, 2001		262,364,000	
IP-230	Aug-20, 2000	481,779,000	1
Feb.-20, 2001		481,779,000	
IP-1	Aug-20, 2000	50,957,000	1
Feb.-20, 2001		50,957,000	
IP-2	Aug-20, 2000	77,516,000	1
Feb.-20, 2001		77,516,000	
IP-3	Aug-20, 2000	311,363,000	1
Feb.-20, 2001		311,363,000	
IP-4	Aug-20, 2000	69,181,000	1
Feb.-20, 2001		69,181,000	
IP-5	Aug-20, 2000	48,860,000	1
Feb.-20, 2001		48,860,000	
IP-6	Aug-20, 2000	40,795,000	1
Feb.-20, 2001		40,795,000	

インドネシアとの三の債務救済措置取極

10	千九百七十六年十一月十九日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された本国債に基き、同借款の供与に關して、結された借款契約（契約番号IP-166、IP-171、IP-175）に從つて支払われるべき元本	IP-166 IP-170 IP-171 IP-172 IP-174 IP-175	二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日	七、七五八、〇〇〇円 七、八五八、〇〇〇円 五、五六七、〇〇〇円 五、五八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円
11	千九百七十七年八月十三日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された本国債に基き、同借款の供与に關して、結された借款契約（契約番号IP-177、IP-181、IP-182、IP-183、IP-184、IP-185、IP-186、IP-187、IP-188、IP-189、IP-190、IP-191、IP-192、IP-193、IP-194、IP-195）に從つて支払われるべき元本	IP-177 IP-178 IP-179 IP-180 IP-181 IP-182 IP-183 IP-184 IP-185 IP-186 IP-187 IP-188 IP-189 IP-190 IP-191 IP-192 IP-193 IP-194 IP-195	二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日 二十年八月二十日	七、七五八、〇〇〇円 七、八五八、〇〇〇円 五、五六七、〇〇〇円 五、五八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円 一、九八四、〇〇〇円
12	千九百七十七年十月十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された本国債に基き、同借款の供与に關して、結された借款契約（契約番号IFA-1、IFA-2）に從つて支払われるべき元本	IFA-1 IFA-2	二十年八月二十日 二十年八月二十日	七、七五八、〇〇〇円 七、八五八、〇〇〇円

10. The principal payable under the loan Agreements No. IP-166, IP-170, IP-171, IP-172, IP-174 and IP-175 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan pursuant to the Notes exchanged between the Government of the Republic of Indonesia on November 19, 1974	IP-166 IP-170 IP-171 IP-172 IP-174 IP-175	Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001	7,858,000 7,858,000 5,567,000 5,567,000 1,984,000 1,984,000
11. The principal payable under the loan Agreements No. IP-178, IP-179, D-1, IP-180, IP-181, IP-182, IP-183, IP-184, IP-185, IP-186, IP-187, IP-188, IP-189, IP-190, IP-191, IP-192, IP-193, IP-194, IP-195 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan pursuant to the Notes exchanged between the Government of the Republic of Indonesia on August 13, 1977	IP-178 IP-179 D-1 IP-180 IP-181 IP-182 IP-183 IP-184 IP-185 IP-186 IP-187 IP-188 IP-189 IP-190 IP-191 IP-192 IP-193 IP-194 IP-195	Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001	69,999,000 69,999,000 110,427,000 110,427,000 6,864,000 6,864,000 42,000,000 42,000,000 51,043,000 51,043,000 5,573,000 5,573,000 40,521,000 40,521,000 214,533,000 214,533,000 112,486,000 112,486,000 75,000,000 75,000,000
12. The principal payable under the loan Agreements No. IFA-1 and IFA-2 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan pursuant to the Notes exchanged between the Government of the Republic of Indonesia on October 11, 1977	IFA-1 IFA-2	Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001	7,858,000 7,858,000

[illegible][illegible]

11. The principal payable under the Loan Agreements No. IAP-11, IAP-12, IAP-13, IAP-14, IAP-15, IAP-16, IAP-17, IAP-18, IAP-19, D-6, IAP-20, IAP-21, IAP-22, IAP-23, IAP-24, IAP-25, IAP-26, IAP-27, IAP-28, IAP-29, IAP-30, IAP-31, IAP-32, IAP-33, IAP-34, IAP-35, IAP-36, IAP-37, IAP-38, IAP-39, IAP-40, IAP-41, IAP-42, IAP-43, IAP-44, IAP-45, IAP-46, IAP-47, IAP-48, IAP-49, IAP-50, IAP-51, IAP-52, IAP-53, IAP-54, IAP-55, IAP-56, IAP-57, IAP-58, IAP-59, IAP-60, IAP-61, IAP-62, IAP-63, IAP-64, IAP-65, IAP-66, IAP-67, IAP-68, IAP-69, IAP-70, IAP-71, IAP-72, IAP-73, IAP-74, IAP-75, IAP-76, IAP-77, IAP-78, IAP-79, IAP-80, IAP-81, IAP-82, IAP-83, IAP-84, IAP-85, IAP-86, IAP-87, IAP-88, IAP-89, IAP-90, IAP-91, IAP-92, IAP-93, IAP-94, IAP-95, IAP-96, IAP-97, IAP-98, IAP-99, IAP-100, IAP-101, IAP-102, IAP-103, IAP-104, IAP-105, IAP-106, IAP-107, IAP-108, IAP-109, IAP-110, IAP-111, IAP-112 and IAP-113 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Fund on the occasion of the signing of the New Economic Partnership Agreement between the Government of Japan and the Republic of Indonesia on December 20, 1978.

IP-11-1	Aug. 20, 2000	140,900,000
IP-11-2	Feb. 20, 2001	160,500,000
IP-11-3	Aug. 20, 2000	250,900,000
IP-11-4	Feb. 20, 2001	260,700,000
IP-15	Aug. 20, 2000	215,000,000
IP-16	Feb. 20, 2001	275,000,000
IP-17	Aug. 20, 2000	95,450,000
IP-18	Feb. 20, 2001	95,450,000
IP-19	Aug. 20, 2000	37,000,000
IP-19-D-6	Feb. 20, 2001	12,040,000
IP-20	Aug. 20, 2000	12,040,000
IP-20	Feb. 20, 2001	9,911,000
IP-20	Aug. 20, 2000	9,911,000
IP-20	Feb. 20, 2001	45,650,000
IP-20	Aug. 20, 2000	45,650,000
IP-20	Feb. 20, 2001	101,740,000
IP-20	Aug. 20, 2000	101,740,000
IP-20	Feb. 20, 2001	7,441,000
IP-20	Aug. 20, 2000	184,001,000
IP-20	Feb. 20, 2001	184,001,000
IP-20	Aug. 20, 2000	110,590,000
IP-20	Feb. 20, 2001	110,590,000
IP-20	Aug. 20, 2000	34,700,000
IP-20	Feb. 20, 2001	34,700,000
IP-20	Aug. 20, 2000	66,810,000
IP-20	Feb. 20, 2001	66,810,000
IP-20	Aug. 20, 2000	82,310,000
IP-20	Feb. 20, 2001	82,310,000
IP-20	Aug. 20, 2000	71,971,000
IP-20	Feb. 20, 2001	71,971,000
IP-20	Aug. 20, 2000	166,940,000
IP-20	Feb. 20, 2001	166,940,000
IP-20	Aug. 20, 2000	23,311,000
IP-20	Feb. 20, 2001	23,311,000
IP-20	Aug. 20, 2000	74,311,000
IP-20	Feb. 20, 2001	74,311,000
IP-20	Aug. 20, 2000	26,790,000
IP-20	Feb. 20, 2001	26,790,000
IP-20	Aug. 20, 2000	71,151,000
IP-20	Feb. 20, 2001	71,151,000
IP-20	Aug. 20, 2000	12,940,000
IP-20	Feb. 20, 2001	12,940,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

[illegible][illegible]

22. The principal payable under the loan 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

IP-278	Aug. 20, 2000	195,707,000
IP-279	Feb. 20, 2001	195,707,000
IP-280	Aug. 20, 2000	20,004,000
IP-281	Feb. 20, 2001	20,004,000
IP-282	Aug. 20, 2000	5,772,000
IP-283	Feb. 20, 2001	5,772,000
IP-284	Aug. 20, 2000	12,551,000
IP-285	Feb. 20, 2001	12,551,000
IP-286	Aug. 20, 2000	9,347,000
IP-287	Feb. 20, 2001	9,347,000
IP-288	Aug. 20, 2000	125,837,000
IP-289	Feb. 20, 2001	125,837,000
IP-290	Aug. 20, 2000	125,837,000
IP-291	Feb. 20, 2001	125,837,000
IP-292	Aug. 20, 2000	147,787,000
IP-293	Feb. 20, 2001	147,787,000
IP-294	Aug. 20, 2000	148,627,000
IP-295	Feb. 20, 2001	148,627,000
IP-296	Aug. 20, 2000	49,620,000
IP-297	Feb. 20, 2001	49,620,000
IP-298	Aug. 20, 2000	287,687,000
IP-299	Feb. 20, 2001	287,687,000
IP-300	Aug. 20, 2000	44,856,000
IP-301	Feb. 20, 2001	44,856,000
IP-302	Aug. 20, 2000	109,806,000
IP-303	Feb. 20, 2001	109,806,000
IP-304	Aug. 20, 2000	112,250,000
IP-305	Feb. 20, 2001	112,250,000
IP-306	Aug. 20, 2000	18,957,000
IP-307	Feb. 20, 2001	18,957,000
IP-308	Aug. 20, 2000	11,511,000
IP-309	Feb. 20, 2001	11,511,000
IP-310	Aug. 20, 2000	20,480,000
IP-311	Feb. 20, 2001	20,480,000
IP-312	Aug. 20, 2000	11,870,000
IP-313	Feb. 20, 2001	11,870,000
IP-314	Aug. 20, 2000	208,973,000
IP-315	Feb. 20, 2001	208,973,000
IP-316	Aug. 20, 2000	90,000,000
IP-317	Feb. 20, 2001	90,000,000
IP-318	Aug. 20, 2000	9,305,000
IP-319	Feb. 20, 2001	9,305,000
IP-320	Aug. 20, 2000	8,011,000
IP-321	Feb. 20, 2001	8,011,000
IP-322	Aug. 20, 2000	54,566,000
IP-323	Feb. 20, 2001	54,566,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

23	千九百八十五年十二月二十六日に日本国と締結された書簡に基づき内借款の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約（契約番号IP-301、IP-302、IP-303、IP-304、IP-305、IP-306、IP-307、IP-308、IP-309、IP-310、IP-311及びIP-312）に當つて支払われるべき元本	IP-300 IP-301 IP-302 IP-303 IP-304 IP-305 IP-306 IP-307 IP-308 IP-309 IP-310 IP-311 IP-312	二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日 二十年六月二十日	一一五、二六五、〇〇〇円 一一五、二六五、〇〇〇円 四九、四六七、〇〇〇円 一一五、六九三、〇〇〇円 一一五、六九三、〇〇〇円 四六、八四五、〇〇〇円 一一八、四九二、〇〇〇円 一一八、四九二、〇〇〇円 三三、四一八、〇〇〇円 三三、四一八、〇〇〇円 二七〇、六七一、〇〇〇円 二七〇、六七一、〇〇〇円 一七、五四〇、〇〇〇円
24	千九百八十六年九月八日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に基づき内借款の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約（契約番号IP-313、IP-314、IP-315、IP-316、IP-317、IP-318、IP-319、IP-320、IP-321、IP-322、IP-323及びLOCAL（86））に當つて支払われるべき元本	IP-313 IP-314 IP-315 IP-316 IP-317 IP-318 IP-319 IP-320 IP-321 IP-322 IP-323 IP-324	二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日 二十年十月二十日	三〇、六六四、〇〇〇円 三〇、六六四、〇〇〇円 一一五、二五五、〇〇〇円 一一五、二五五、〇〇〇円 四二、六四九、〇〇〇円 四二、六四九、〇〇〇円 一五五、〇五五、〇〇〇円 一五五、〇五五、〇〇〇円 一〇、〇七七、〇〇〇円 一〇、〇七七、〇〇〇円 一〇、〇七七、〇〇〇円 一〇、〇七七、〇〇〇円

23. The principal payable under the loan IP-300 Jun. 20, 2000 115,265,000	IP-300	Jun. 20, 2000	115,265,000
IP-301 Jun. 20, 2000 49,467,000	IP-301	Jun. 20, 2000	49,467,000
IP-302 Jun. 20, 2000 115,693,000	IP-302	Jun. 20, 2000	115,693,000
IP-303 Jun. 20, 2000 46,845,000	IP-303	Jun. 20, 2000	46,845,000
IP-304 Jun. 20, 2000 118,492,000	IP-304	Jun. 20, 2000	118,492,000
IP-305 Jun. 20, 2000 118,492,000	IP-305	Jun. 20, 2000	118,492,000
IP-306 Jun. 20, 2000 33,418,000	IP-306	Jun. 20, 2000	33,418,000
IP-307 Jun. 20, 2000 270,671,000	IP-307	Jun. 20, 2000	270,671,000
IP-308 Jun. 20, 2000 9,113,000	IP-308	Jun. 20, 2000	9,113,000
IP-309 Jun. 20, 2000 18,802,000	IP-309	Jun. 20, 2000	18,802,000
IP-310 Jun. 20, 2000 125,323,000	IP-310	Jun. 20, 2000	125,323,000
IP-311 Jun. 20, 2000 93,848,000	IP-311	Jun. 20, 2000	93,848,000
IP-312 Dec. 20, 2000 160,056,000	IP-312	Dec. 20, 2000	160,056,000
IP-313 Apr. 20, 2000 30,664,000	IP-313	Apr. 20, 2000	30,664,000
IP-314 Oct. 20, 2000 135,255,000	IP-314	Oct. 20, 2000	135,255,000
IP-315 Apr. 20, 2000 426,429,000	IP-315	Apr. 20, 2000	426,429,000
IP-316 Oct. 20, 2000 155,055,000	IP-316	Oct. 20, 2000	155,055,000
IP-317 Apr. 20, 2000 19,077,000	IP-317	Apr. 20, 2000	19,077,000
IP-318 Oct. 20, 2000 101,676,000	IP-318	Oct. 20, 2000	101,676,000
IP-319 Apr. 20, 2000 71,370,500	IP-319	Apr. 20, 2000	71,370,500
IP-320 Apr. 20, 2000 631,357,000	IP-320	Apr. 20, 2000	631,357,000
IP-321 Apr. 20, 2000 12,467,000	IP-321	Apr. 20, 2000	12,467,000
IP-322 Oct. 20, 2000 35,768,000	IP-322	Oct. 20, 2000	35,768,000

24. The principal payable under the loan Agreements No. IP-313, IP-314, IP-315, IP-316, IP-317, IP-318, IP-319, IP-320, IP-321, IP-322, IP-323 and LOCAL(86) concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan and the Government of Japan and of the Republic of Indonesia on September 8, 1985

[illegible]

IP-323	APR. 20, 2000	8,031,000
LOGLA(86)	APR. 20, 2000	125,463,000
	OCT. 20, 2000	125,403,000
LOGLA(87)	APR. 20, 2000	306,137,000
	OCT. 20, 2000	306,137,000
IP-324	APR. 20, 2000	6,730,000
	OCT. 20, 2000	5,885,000
IP-325	APR. 20, 2000	288,314,000
	OCT. 20, 2000	288,314,000
IP-326	APR. 20, 2000	53,206,000
	OCT. 20, 2000	53,206,000
IP-327	APR. 20, 2000	297,218,000
	OCT. 20, 2000	297,218,000
IP-328	APR. 20, 2000	24,040,000
	OCT. 20, 2000	24,040,000
IP-329	APR. 20, 2000	137,186,000
	OCT. 20, 2000	137,186,000
IP-330	APR. 20, 2000	210,044,000
	OCT. 20, 2000	210,044,000
IP-331	APR. 20, 2000	46,095,000
	OCT. 20, 2000	46,095,000
IP-332	APR. 20, 2000	27,876,000
	OCT. 20, 2000	27,876,000
IP-333	APR. 20, 2000	48,233,000
	OCT. 20, 2000	48,233,000
IP-334	APR. 20, 2000	26,866,000
	OCT. 20, 2000	26,866,000
IP-335	APR. 20, 2000	41,663,000
	OCT. 20, 2000	41,663,000
IP-336	APR. 20, 2000	42,367,500
	OCT. 20, 2000	42,367,500
IP-337	APR. 20, 2000	129,860,000
	OCT. 20, 2000	129,860,000
IP-338	APR. 20, 2000	38,862,000
	OCT. 20, 2000	38,862,000
IP-339	APR. 20, 2000	111,717,000
	OCT. 20, 2000	111,717,000

[illegible]

28. The principal payable under the loan, Agreements No. IP-9, IP-10, IP-310, IP-341, IP-342, IP-343, IP-344, IP-345, IP-346, IP-347, IP-348, IP-349, IP-350, IP-351 and IP-352 concluded between the and the Republic of Indonesia and the Fund on the exchange between the Governments of Japan and of the Republic of Indonesia on October 19, 1989	IP-9	Apr. 20, 2000	962,500,000
	IP-10	Oct. 20, 2000	962,500,000
	IP-310	Apr. 20, 2000	1,510,000,000
	IP-340	Oct. 20, 2000	1,510,000,000
	IP-341	Apr. 20, 2000	717,207,000
	IP-342	Oct. 20, 2000	717,207,000
	IP-343	Apr. 20, 2000	181,962,000
	IP-344	Oct. 20, 2000	181,962,000
	IP-345	Apr. 20, 2000	143,272,000
	IP-346	Oct. 20, 2000	143,272,000
	IP-347	Apr. 20, 2000	150,240,000
	IP-348	Oct. 20, 2000	150,240,000
	IP-349	Apr. 20, 2000	102,480,000
	IP-350	Oct. 20, 2000	102,480,000
	IP-351	Apr. 20, 2000	243,293,000
	IP-352	Oct. 20, 2000	243,293,000
29. The principal payable under the loan concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Japan on September 11, 1989	IP-ANU/JP-2	Apr. 20, 2000	430,389,000
	IP-11	Jun. 20, 2000	1,109,756,000
	IP-12	Dec. 20, 2000	1,109,756,000
	IP-33	Jun. 20, 2000	792,682,000
	IP-34	Dec. 20, 2000	792,682,000
	IP-35	Jun. 20, 2000	46,160,000
	IP-36	Dec. 20, 2000	46,160,000
	IP-37	Jun. 20, 2000	235,934,000
	IP-38	Dec. 20, 2000	235,934,000
	IP-39	Jun. 20, 2000	100,171,000
	IP-40	Dec. 20, 2000	100,171,000
	IP-41	Jun. 20, 2000	33,853,000
	IP-42	Dec. 20, 2000	33,853,000
	IP-43	Jun. 20, 2000	524,203,000
	IP-44	Dec. 20, 2000	524,203,000
	IP-45	Jun. 20, 2000	489,918,000
	IP-46	Dec. 20, 2000	489,918,000
	IP-47	Jun. 20, 2000	140,341,000
	IP-48	Dec. 20, 2000	140,341,000
	IP-49	Jun. 20, 2000	149,485,000
	IP-50	Dec. 20, 2000	149,485,000
	IP-51	Jun. 20, 2000	16,298,000
	IP-52	Dec. 20, 2000	16,298,000
	IP-53	Jun. 20, 2000	105,318,000
	IP-54	Dec. 20, 2000	105,318,000

繰延債務の内訳

付表二

債 務 の 内 訳	借 款 契 約 番 号	弁 済 期 日	額
1 千九百七十二年六月三十日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書翰に基づき内借款の供与に関してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号IP167)に従つて支払われるべき元本	IP167	二十一年八月二十日	一六五、五八七円
2 千九百七十二年七月十四日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書翰に基づき内借款の供与に関してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号IP1557、IP1559及びIP161)に従つて支払われるべき元本	IP157 IP155 IP161	二十一年八月二十日 二十一年八月二十日 二十一年八月二十日	七、〇七三、〇〇〇円 二、〇七三、〇〇〇円 六四、一六六、〇〇〇円
3 千九百七十二年六月二十九日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書翰に基づき内借款の供与に関してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号IP16)に従つて支払われるべき元本	IP16	二十二年二月二十日	七五、〇〇〇、〇〇〇円

インドネシアとの三の債務救済措置取極

[illegible]

Particulars of Debts	U/A No.	Due Date	Amount (in US\$)
1. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-167 concluded between the Government of Indonesia and the Government of Japan for the extension of Yen loan pursuant to the Notes exchanged between the governments of Indonesia and the Republic of Japan on June 10, 1971	IP-167	Aug. 20, 2001	165,587
2. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-157, IP-159 and IP-161 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan for the extension of Yen loan pursuant to the Notes exchanged between the governments of Indonesia and the Republic of Japan on July 24, 1972	IP-157 IP-159 IP-161	Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001 Aug. 20, 2001	7,972,000 2,027,000 64,166,000
3. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-6 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan pursuant to the Notes exchanged between the governments of Japan and of the Republic of Indonesia on June 17, 1973	IP-6	Aug. 20, 2001 Feb. 20, 2002	71,000,000 73,900,000
TOTAL			87,459,534,470

インドネシアとの二の債務救済措置取極

[illegible][illegible]

IP-7	Aug. 20, 2001	350,000,000	350,000,000
IP-103	Aug. 20, 2001	7,950,000	7,950,000
IP-107	Aug. 20, 2001	27,482,000	27,482,000
IP-108	Aug. 20, 2001	20,948,000	20,948,000
IP-110	Aug. 20, 2001	2,450,000	2,450,000
IP-114	Aug. 20, 2001	18,495,000	18,495,000
IP-117	Aug. 20, 2001	9,375,000	9,375,000
IP-122	Aug. 20, 2001	15,125,000	15,125,000
IP-128	Aug. 20, 2001	186,594,000	186,594,000
IP-132	Aug. 20, 2001	52,135,000	52,135,000
IP-135	Aug. 20, 2001	8,437,000	8,437,000
IP-136	Aug. 20, 2001	5,670,000	5,670,000
IP-143	Aug. 20, 2001	3,020,000	3,020,000
IP-151	Aug. 20, 2001	49,953,000	49,953,000
IP-156	Aug. 20, 2001	26,633,000	26,633,000
IP-158	Aug. 20, 2001	83,500,000	83,500,000
IP-164	Aug. 20, 2001	68,408,000	68,408,000
IP-168	Aug. 20, 2001	42,499,000	42,499,000
IP-229	Aug. 20, 2001	123,731,000	123,731,000
IP-91	Aug. 20, 2001	54,500,000	54,500,000
IP-99	Aug. 20, 2001	5,775,000	5,775,000
IP-100	Aug. 20, 2001	40,000,000	40,000,000

[illegible]

	Feb. 20, 2002	74,374,000
IP-211 D-11	Aug. 20, 2001	58,704,000
	Feb. 20, 2002	28,794,000
IP-212	Aug. 20, 2001	71,151,000
	Feb. 20, 2002	71,151,000
IP-213	Aug. 20, 2001	12,940,000
	Feb. 20, 2002	12,940,000
IP-214	Aug. 20, 2001	888,241,000
	Feb. 20, 2002	888,241,000
12. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-111 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Japan, and the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Republic of Indonesia on September 26, 1999		
IP-215	Aug. 20, 2001	65,010,000
	Feb. 20, 2002	65,010,000
IP-216	Aug. 20, 2001	11,048,000
	Feb. 20, 2002	11,048,000
IP-217	Aug. 20, 2001	65,949,000
	Feb. 20, 2002	65,949,000
IP-218	Aug. 20, 2001	10,887,000
	Feb. 20, 2002	10,887,000
IP-219	Aug. 20, 2001	12,128,000
	Feb. 20, 2002	12,128,000
IP-220	Aug. 20, 2001	228,885,000
	Feb. 20, 2002	228,885,000
IP-221	Aug. 20, 2001	90,547,000
	Feb. 20, 2002	90,547,000
IP-222	Aug. 20, 2001	61,504,000
	Feb. 20, 2002	61,504,000
IP-223	Aug. 20, 2001	80,220,000
	Feb. 20, 2002	80,220,000
IP-224	Aug. 20, 2001	57,025,000
	Feb. 20, 2002	57,025,000
IP-225	Aug. 20, 2001	138,877,000
	Feb. 20, 2002	138,877,000
IP-226	Aug. 20, 2001	90,849,000
	Feb. 20, 2002	90,849,000
IP-227	Aug. 20, 2001	53,877,000
	Feb. 20, 2002	53,877,000
IP-228	Aug. 20, 2001	83,035,000
	Feb. 20, 2002	83,035,000
IP-229	Aug. 20, 2001	53,267,000
	Feb. 20, 2002	53,267,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

17	千九百八十三年二月十八日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書籍に基き、借金の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約（契約番号I P 1 2 5 6 9）に從つて支払われるべき元本	I P 1 2 5 6 9	I P 1 2 5 5	I P 1 2 5 4	I P 1 2 5 3	I P 1 2 5 2	二千二年 八月 二十日	六三、九七一、〇〇〇円	
18	千九百八十三年四月二十三日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書籍に基き、借金の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約（契約番号I P 1 2 5 6 9）に從つて支払われるべき元本	I P 1 2 5 6	I P 1 2 5 7	I P 1 2 5 8	I P 1 2 5 9	I P 1 2 6 0	二千二年 八月 二十日	二二、一三八、〇〇〇円	
19	千九百八十三年九月二十日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書籍に基き、借金の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約（契約番号I P 1 2 7 0 3、I P 1 2 7 1、I P 1 2 7 2、I P 1 2 7 3、I P 1 2 7 4、I P 1 2 7 5、I P 1 2 7 6、I P 1 2 7 7、I P 1 2 7 8、I P 1 2 7 9、I P 1 2 8 0、I P 1 2 8 1及びI P 1 2 8 2）に從つて支払われるべき元本	I P 1 2 7 0	I P 1 2 7 1	I P 1 2 7 2	I P 1 2 7 3	I P 1 2 7 4	I P 1 2 7 5	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 2 7 6	I P 1 2 7 7	I P 1 2 7 8	I P 1 2 7 9	I P 1 2 8 0	I P 1 2 8 1	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 2 8 2	I P 1 2 8 3	I P 1 2 8 4	I P 1 2 8 5	I P 1 2 8 6	I P 1 2 8 7	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 2 8 8	I P 1 2 8 9	I P 1 2 9 0	I P 1 2 9 1	I P 1 2 9 2	I P 1 2 9 3	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 2 9 4	I P 1 2 9 5	I P 1 2 9 6	I P 1 2 9 7	I P 1 2 9 8	I P 1 2 9 9	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 0 0	I P 1 3 0 1	I P 1 3 0 2	I P 1 3 0 3	I P 1 3 0 4	I P 1 3 0 5	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 0 6	I P 1 3 0 7	I P 1 3 0 8	I P 1 3 0 9	I P 1 3 1 0	I P 1 3 1 1	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 1 2	I P 1 3 1 3	I P 1 3 1 4	I P 1 3 1 5	I P 1 3 1 6	I P 1 3 1 7	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 1 8	I P 1 3 1 9	I P 1 3 2 0	I P 1 3 2 1	I P 1 3 2 2	I P 1 3 2 3	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 2 4	I P 1 3 2 5	I P 1 3 2 6	I P 1 3 2 7	I P 1 3 2 8	I P 1 3 2 9	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 3 0	I P 1 3 3 1	I P 1 3 3 2	I P 1 3 3 3	I P 1 3 3 4	I P 1 3 3 5	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 3 6	I P 1 3 3 7	I P 1 3 3 8	I P 1 3 3 9	I P 1 3 4 0	I P 1 3 4 1	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 4 2	I P 1 3 4 3	I P 1 3 4 4	I P 1 3 4 5	I P 1 3 4 6	I P 1 3 4 7	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 4 8	I P 1 3 4 9	I P 1 3 5 0	I P 1 3 5 1	I P 1 3 5 2	I P 1 3 5 3	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 5 4	I P 1 3 5 5	I P 1 3 5 6	I P 1 3 5 7	I P 1 3 5 8	I P 1 3 5 9	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 6 0	I P 1 3 6 1	I P 1 3 6 2	I P 1 3 6 3	I P 1 3 6 4	I P 1 3 6 5	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 6 6	I P 1 3 6 7	I P 1 3 6 8	I P 1 3 6 9	I P 1 3 7 0	I P 1 3 7 1	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 7 2	I P 1 3 7 3	I P 1 3 7 4	I P 1 3 7 5	I P 1 3 7 6	I P 1 3 7 7	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 7 8	I P 1 3 7 9	I P 1 3 8 0	I P 1 3 8 1	I P 1 3 8 2	I P 1 3 8 3	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 8 4	I P 1 3 8 5	I P 1 3 8 6	I P 1 3 8 7	I P 1 3 8 8	I P 1 3 8 9	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 9 0	I P 1 3 9 1	I P 1 3 9 2	I P 1 3 9 3	I P 1 3 9 4	I P 1 3 9 5	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 3 9 6	I P 1 3 9 7	I P 1 3 9 8	I P 1 3 9 9	I P 1 4 0 0	I P 1 4 0 1	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 4 0 2	I P 1 4 0 3	I P 1 4 0 4	I P 1 4 0 5	I P 1 4 0 6	I P 1 4 0 7	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 4 0 8	I P 1 4 0 9	I P 1 4 1 0	I P 1 4 1 1	I P 1 4 1 2	I P 1 4 1 3	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 4 1 4	I P 1 4 1 5	I P 1 4 1 6	I P 1 4 1 7	I P 1 4 1 8	I P 1 4 1 9	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 4 2 0	I P 1 4 2 1	I P 1 4 2 2	I P 1 4 2 3	I P 1 4 2 4	I P 1 4 2 5	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 4 2 6	I P 1 4 2 7	I P 1 4 2 8	I P 1 4 2 9	I P 1 4 3 0	I P 1 4 3 1	二千二年 八月 二十日	一一、三三八、〇〇〇円
		I P 1 4 3 2	I P 1 4 3 3	I P 1 4 3 4	I P 1 4 3 5	I P			

17. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-765 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the United States of America and the principal payable under the Loan Agreement No. IP-766 concluded between the Governments of Japan and of the Republic of Indonesia on February 18, 1953

18. The principal payable under the Loan Agreements No. IP-767, IP-768, IP-769, IP-770, IP-771, IP-772, IP-773, IP-774, IP-775, IP-776, IP-777, IP-778, IP-779, IP-780, IP-781, IP-782, IP-783, IP-784, IP-785, IP-786, IP-787, IP-788 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the United States of America and the principal payable under the Loan Agreement No. IP-789 concluded between the Governments of Japan and of the Republic of Indonesia on April 17, 1953

19. The principal payable under the loan Agreements No. IP-270, IP-271, IP-272, IP-273, IP-274, IP-275, IP-276, IP-277, IP-278, IP-279, IP-280, IP-281 and IP-282 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Japan pursuant to the Fund on the extension of Yen loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Republic of Indonesia on September 22, 1963

IP-232	AUG 20, 2001	63,971,000
IP-233	AUG 20, 2002	63,971,000
IP-234	AUG 20, 2002	20,756,000
IP-235	AUG 20, 2002	108,883,000
IP-236	AUG 20, 2002	121,228,000
IP-237	AUG 20, 2002	322,737,000
IP-238	AUG 20, 2002	135,064,000
IP-239	AUG 20, 2002	26,237,000
IP-240	AUG 20, 2002	29,500,000
IP-241	AUG 20, 2002	1,332,000
IP-242	AUG 20, 2002	48,421,000
IP-243	AUG 20, 2002	68,448,000
IP-244	AUG 20, 2002	68,448,000
IP-245	AUG 20, 2002	70,521,000
IP-246	AUG 20, 2002	14,134,000
IP-247	AUG 20, 2002	119,207,000
IP-248	AUG 20, 2002	67,398,000
IP-249	AUG 20, 2002	113,584,000
IP-250	AUG 20, 2002	113,584,000
IP-251	AUG 20, 2002	223,784,000
IP-252	AUG 20, 2002	5,335,000
IP-253	AUG 20, 2002	5,335,000
IP-254	AUG 20, 2002	27,053,000
IP-255	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-256	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-257	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-258	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-259	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-260	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-261	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-262	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-263	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-264	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-265	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-266	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-267	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-268	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-269	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-270	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-271	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-272	AUG 20, 2002	29,975,000
IP-273	AUG 20, 2002	29,975,000

20 と 千九百八十四年七月十四日に日本国政府 とインドネシア共和国政府との間で交換 された書簡に基づき円借款の供与に際してイ ンドネシア共和国政府と基金との間で締結 された借款契約（契約番号IP-283、 IP-284、IP-285、IP-288、IP-28 6、IP-287、IP-288、IP-289、 IP-290、IP-291、IP-292、 IP-293、IP-294、IP-295、 IP-296、IP-297、IP-298及びIP-299） に就いて支払われるべき元本	IP-283	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-284	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-285	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-288	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-289	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-290	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-291	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-292	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-293	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-294	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-295	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-296	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-297	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-298	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-299	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-282	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-281	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-280	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-279	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-278	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-277	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-276	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-275	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円
	IP-274	二千一年	二月二十日	二二〇、三三八	〇〇〇〇円

20. The attached Republic under the 1984
Agreement No. IP-283, IP-284, IP-285, IP-286,
IP-287, IP-288, IP-289, IP-290, IP-291, IP-292,
IP-293, IP-294, IP-295, IP-296, IP-297,
and IP-299 concluded between the Government of
the Republic of Indonesia and the Fund on the
loan of the Fund to the Republic of Indonesia
and of the Republic of Indonesia on July 14, 1984

IP-274	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-275	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-276	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-277	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-278	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-279	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-280	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-281	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-282	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-283	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-284	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-285	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-286	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-287	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-288	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-289	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-290	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-291	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-292	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-293	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-294	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-295	Aug. 20, 2001	220,358,000
IP-296	Aug. 20, 2001	220,358,000

八五七

25	千九百十八年四月三十日に日本国政府とインドネシア共和国との間で交換された書簡に基づき内借款の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号IP1331、IP1332、IP1333、IP1334、IP1335、IP1336、IP1337、IP1338及びIP1339)に從つて支払われるべき元本	IP1331	二千一年四月二十日	四六、〇九五	〇〇〇円
		IP1332	二千一年四月二十日	二七、八七六	〇〇〇円
		IP1333	二千一年四月二十日	二七、八七六	〇〇〇円
		IP1334	二千一年四月二十日	四八、二四三	〇〇〇円
		IP1335	二千一年四月二十日	四八、二四三	〇〇〇円
		IP1336	二千一年四月二十日	二六、八六六	〇〇〇円
		IP1337	二千一年四月二十日	二六、八六六	〇〇〇円
		IP1338	二千一年四月二十日	四一、六六三	〇〇〇円
		IP1339	二千一年四月二十日	四一、六六三	〇〇〇円
		IP1340	二千一年四月二十日	四二、三六七	〇〇〇円
23	千九百十八年七月十一日に日本国政府とインドネシア共和国との間で交換された書簡に基づき内借款の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号LOCAL(87)7)に從つて支払われるべき元本	LOCAL(87)	二千一年四月二十日	三〇六、一二七	〇〇〇円
		LOCAL(86)	二千一年四月二十日	二五、四〇三	〇〇〇円
		IP1321	二千一年四月二十日	二五、四〇三	〇〇〇円
		IP1322	二千一年四月二十日	八、〇三一	〇〇〇円
		IP1323	二千一年四月二十日	八、〇三一	〇〇〇円
		IP1324	二千一年四月二十日	三五、七六八	〇〇〇円
		IP1325	二千一年四月二十日	三五、七六八	〇〇〇円
		IP1326	二千一年四月二十日	二一、四六七	〇〇〇円
		IP1327	二千一年四月二十日	二一、四六七	〇〇〇円
		IP1328	二千一年四月二十日	六三、三五七	〇〇〇円
24	千九百十八年七月十四日に日本国政府とインドネシア共和国との間で交換された書簡に基づき内借款の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号INP18、IP1324、IP1325、IP1326、IP1327、IP1328、IP1329及びIP1330)に從つて支払われるべき元本	INP18	二千一年四月二十日	六七九、一五〇	〇〇〇円
		IP1324	二千一年四月二十日	六七九、一五〇	〇〇〇円
		IP1325	二千一年四月二十日	五〇、八五五	〇〇〇円
		IP1326	二千一年四月二十日	五〇、八五五	〇〇〇円
		IP1327	二千一年四月二十日	二八四、三七六	〇〇〇円
		IP1328	二千一年四月二十日	二八四、三七六	〇〇〇円
		IP1329	二千一年四月二十日	五二、二〇六	〇〇〇円
		IP1330	二千一年四月二十日	五二、二〇六	〇〇〇円
		IP1331	二千一年四月二十日	二九七、二七八	〇〇〇円
		IP1332	二千一年四月二十日	二九七、二七八	〇〇〇円

21.	The principal payable under the Loan Agreement No. IP-320, between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan and the Fund on the extension of yen loan between the Government of Indonesia and the Government of Japan on July 11, 1969	LOCAL/87)	APR. 20, 2001 OCT. 20, 2001	631,357,000 631,357,000
22.	The principal payable under the Loan Agreement No. IP-321, between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan and the Fund on the extension of yen loan between the Government of Indonesia and the Government of Japan on July 11, 1969	LOCAL/87)	APR. 20, 2001 OCT. 20, 2001	12,467,000 12,467,000
23.	The principal payable under the Loan Agreement No. IP-322, between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan and the Fund on the extension of yen loan between the Government of Indonesia and the Government of Japan on July 11, 1969	LOCAL/86)	APR. 20, 2001 OCT. 20, 2001	35,768,000 35,768,000
24.	The principal payable under the Loan Agreement No. IP-323, between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan and the Fund on the extension of yen loan between the Government of Indonesia and the Government of Japan on July 11, 1969	LOCAL/86)	APR. 20, 2001 OCT. 20, 2001	8,031,000 8,031,000
25.	The principal payable under the Loan Agreement No. IP-324, between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan and the Fund on the extension of yen loan between the Government of Indonesia and the Government of Japan on July 11, 1969	LOCAL/87)	APR. 20, 2001 OCT. 20, 2001	306,137,000 306,137,000
26.	The principal payable under the Loan Agreement No. IP-325, between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Japan and the Fund on the extension of yen loan between the Government of Indonesia and the Government of Japan on July 11, 1969	LOCAL/87)	APR. 20, 2001 OCT. 20, 2001	38,862,000 38,862,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

[illegible]

26. The principal payable under the loan	Agreement No. IP-9, IP-10, IP-340 (88)	and LOCAL(88) concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Netherlands pursuant to the Notes exchanged between the two Governments of Japan and of the Republic of Indonesia on October 18, 1988	IP-339	APR. 20, 2001	111,217,000
				OCT. 20, 2001	111,717,000
			INP-9	APR. 20, 2001	955,500,000
				OCT. 20, 2001	955,500,000
			INP-10	APR. 20, 2001	1,810,000,000
				OCT. 20, 2001	1,810,000,000
			IP-340	APR. 20, 2001	711,207,000
				OCT. 20, 2001	711,807,000
			IP-341	APR. 20, 2001	141,542,000
				OCT. 20, 2001	141,542,000
			IP-342	APR. 20, 2001	143,272,000
				OCT. 20, 2001	143,272,000
			LCF-ANB(88)	APR. 20, 2001	140,240,000
				OCT. 20, 2001	140,240,000
			LCF-MB(88)	APR. 20, 2001	105,450,000
				OCT. 20, 2001	105,450,000
			LOCAL(88)	APR. 20, 2001	243,203,000
				OCT. 20, 2001	243,203,000
			IP-ANP/2-2	APR. 20, 2001	410,159,000
				OCT. 20, 2001	410,159,000
27. The principal payable under the Loan Agreement No. IP-AND/2-2 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Netherlands pursuant to the Notes exchanged between the two Governments of Japan and of the Republic of Indonesia on September 11, 1989			INP-31	JUN. 20, 2001	1,109,756,000
				DEC. 20, 2001	1,109,756,000
			INP-12	JUN. 20, 2001	792,682,000
				DEC. 20, 2001	792,682,000
			IP-343	JUN. 20, 2001	46,160,000
				DEC. 20, 2001	46,160,000
			IP-344	JUN. 20, 2001	235,934,000
				DEC. 20, 2001	235,934,000
			IP-345	JUN. 20, 2001	100,771,000
				DEC. 20, 2001	100,771,000
			IP-346	JUN. 20, 2001	37,853,000
				DEC. 20, 2001	37,853,000
			IP-347	JUN. 20, 2001	524,203,000
				DEC. 20, 2001	524,203,000
			IP-348	JUN. 20, 2001	448,918,000
				DEC. 20, 2001	448,918,000
			IP-349	JUN. 20, 2001	140,341,000
				DEC. 20, 2001	140,341,000
			IP-350	JUN. 20, 2001	149,465,000
				DEC. 20, 2001	149,465,000
			IP-351	JUN. 20, 2001	16,298,000
				DEC. 20, 2001	16,298,000
			IP-352	JUN. 20, 2001	105,318,000
				DEC. 20, 2001	105,318,000

29	千九百九十年十二月十三日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に基づき円借款の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号INP-133、INP-134、INP-135、INP-136、INP-137、INP-138、INP-139、INP-140、INP-141、INP-142、INP-143、INP-144、INP-145、INP-146、INP-147、INP-148、INP-149、INP-150、INP-151、INP-152、INP-153、INP-154、INP-155、INP-156、INP-157、INP-158、INP-159、INP-160、INP-161、INP-162、INP-163、INP-164、INP-165、INP-166、INP-167、INP-168、INP-169、INP-170、INP-171、INP-172、INP-173、INP-174、INP-175、INP-176、INP-177、INP-178、INP-179、INP-180、INP-181、INP-182、INP-183、INP-184、INP-185、INP-186、INP-187、INP-188、INP-189、INP-190、INP-191、INP-192、INP-193、INP-194、INP-195、INP-196、INP-197、INP-198、INP-199、INP-200)に從つて支払われるべき元本	INP-133	二千	年	六月	二十	日	九二九	八二七	〇〇〇	円
----	--	---------	----	---	----	----	---	-----	-----	-----	---

30	千九百九十年九月十九日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に基づき円借款の供与に關してインドネシア共和国政府と基金との間で締結された借款契約(契約番号INP-115、INP-116、INP-117、INP-118、INP-119、INP-120、INP-121、INP-122、INP-123、INP-124、INP-125、INP-126、INP-127、INP-128、INP-129、INP-130、INP-131、INP-132、INP-133、INP-134、INP-135、INP-136、INP-137、INP-138、INP-139、INP-140、INP-141、INP-142、INP-143、INP-144、INP-145、INP-146、INP-147、INP-148、INP-149、INP-150、INP-151、INP-152、INP-153、INP-154、INP-155、INP-156、INP-157、INP-158、INP-159、INP-160、INP-161、INP-162、INP-163、INP-164、INP-165、INP-166、INP-167、INP-168、INP-169、INP-170、INP-171、INP-172、INP-173、INP-174、INP-175、INP-176、INP-177、INP-178、INP-179、INP-180、INP-181、INP-182、INP-183、INP-184、INP-185、INP-186、INP-187、INP-188、INP-189、INP-190、INP-191、INP-192、INP-193、INP-194、INP-195、INP-196、INP-197、INP-198、INP-199、INP-200)に從つて支払われるべき元本	INP-115	二千	年	九月	二十	日	九二九	八二七	〇〇〇	円
----	---	---------	----	---	----	----	---	-----	-----	-----	---

インドネシアとの三の債務救済措置取極

29. The principal payable under the loan Agreement No. IP-133, IP-134, IP-135, IP-136, IP-137, IP-138, IP-139, IP-140, IP-141, IP-142, IP-143, IP-144, IP-145, IP-146, IP-147, IP-148, IP-149, IP-150, IP-151, IP-152, IP-153, IP-154, IP-155, IP-156, IP-157, IP-158, IP-159, IP-160, IP-161, IP-162, IP-163, IP-164, IP-165, IP-166, IP-167, IP-168, IP-169, IP-170, IP-171, IP-172, IP-173, IP-174, IP-175, IP-176, IP-177, IP-178, IP-179, IP-180, IP-181, IP-182, IP-183, IP-184, IP-185, IP-186, IP-187, IP-188, IP-189, IP-190, IP-191, IP-192, IP-193, IP-194, IP-195, IP-196, IP-197, IP-198, IP-199, IP-200 is hereby confirmed as the principal payable under the loan Agreement No. IP-133, IP-134, IP-135, IP-136, IP-137, IP-138, IP-139, IP-140, IP-141, IP-142, IP-143, IP-144, IP-145, IP-146, IP-147, IP-148, IP-149, IP-150, IP-151, IP-152, IP-153, IP-154, IP-155, IP-156, IP-157, IP-158, IP-159, IP-160, IP-161, IP-162, IP-163, IP-164, IP-165, IP-166, IP-167, IP-168, IP-169, IP-170, IP-171, IP-172, IP-173, IP-174, IP-175, IP-176, IP-177, IP-178, IP-179, IP-180, IP-181, IP-182, IP-183, IP-184, IP-185, IP-186, IP-187, IP-188, IP-189, IP-190, IP-191, IP-192, IP-193, IP-194, IP-195, IP-196, IP-197, IP-198, IP-199, IP-200.

30. The principal payable under the loan Agreement No. IP-115, IP-116, IP-117, IP-118, IP-119, IP-120, IP-121, IP-122, IP-123, IP-124, IP-125, IP-126, IP-127, IP-128, IP-129, IP-130, IP-131, IP-132, IP-133, IP-134, IP-135, IP-136, IP-137, IP-138, IP-139, IP-140, IP-141, IP-142, IP-143, IP-144, IP-145, IP-146, IP-147, IP-148, IP-149, IP-150, IP-151, IP-152, IP-153, IP-154, IP-155, IP-156, IP-157, IP-158, IP-159, IP-160, IP-161, IP-162, IP-163, IP-164, IP-165, IP-166, IP-167, IP-168, IP-169, IP-170, IP-171, IP-172, IP-173, IP-174, IP-175, IP-176, IP-177, IP-178, IP-179, IP-180, IP-181, IP-182, IP-183, IP-184, IP-185, IP-186, IP-187, IP-188, IP-189, IP-190, IP-191, IP-192, IP-193, IP-194, IP-195, IP-196, IP-197, IP-198, IP-199, IP-200 is hereby confirmed as the principal payable under the loan Agreement No. IP-115, IP-116, IP-117, IP-118, IP-119, IP-120, IP-121, IP-122, IP-123, IP-124, IP-125, IP-126, IP-127, IP-128, IP-129, IP-130, IP-131, IP-132, IP-133, IP-134, IP-135, IP-136, IP-137, IP-138, IP-139, IP-140, IP-141, IP-142, IP-143, IP-144, IP-145, IP-146, IP-147, IP-148, IP-149, IP-150, IP-151, IP-152, IP-153, IP-154, IP-155, IP-156, IP-157, IP-158, IP-159, IP-160, IP-161, IP-162, IP-163, IP-164, IP-165, IP-166, IP-167, IP-168, IP-169, IP-170, IP-171, IP-172, IP-173, IP-174, IP-175, IP-176, IP-177, IP-178, IP-179, IP-180, IP-181, IP-182, IP-183, IP-184, IP-185, IP-186, IP-187, IP-188, IP-189, IP-190, IP-191, IP-192, IP-193, IP-194, IP-195, IP-196, IP-197, IP-198, IP-199, IP-200.

IP-133	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-134	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-135	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-136	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-137	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-138	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-139	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-140	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-141	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-142	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-143	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-144	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-145	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-146	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-147	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-148	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-149	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-150	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-151	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-152	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-153	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-154	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-155	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-156	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-157	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-158	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-159	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-160	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-161	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-162	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-163	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-164	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-165	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-166	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-167	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-168	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-169	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-170	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-171	Jun. 20, 2001	929,817,000
IP-172	Jun. 20, 2001	929,817,000

合 計	I P 3 8 6	I P 3 8 5	I P 3 8 4	I P 3 8 3	I P 3 8 2	I P 3 8 1	I P 3 8 0	I P 3 7 9	I P 3 7 8	I P 3 7 7	I P 3 7 6	I P 3 7 5	I P 3 7 4	I P 3 7 3	I P 3 7 3
	二千 一 年 三 月 十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日	二千 一 年 三 月 二十 日
	七 八 〇 一 四 〇 四 五 九 〇 円	四 七 四 六 〇 〇 〇 円	四 七 四 六 〇 〇 〇 円	二 五 三 六 九 四 三 四 円	五 九 八 一 四 二 八 九 四 円	六 九 三 九 〇 〇 〇 円	六 六 一 〇 七 〇 〇 〇 円	一 一 九 九 七 五 一 五 七 四 円	一 〇 四 四 五 三 七 七 四 円	一 五 六 四 五 四 〇 〇 円	一 三 三 一 七 〇 〇 〇 円	七 八 五 九 八 〇 〇 〇 円	三 〇 〇 一 〇 七 四 〇 〇 円	五 八 〇 〇 七 八 〇 〇 円	五 八 〇 〇 七 八 〇 〇 円

付表三

繰延債務
の内訳

債 務 の 内 訳	借 入 契 約 番 号	弁 済 期 日	額
1. 千九百八十七年三月十一日にアンタイド・ローレンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸送との間で締結された借款契約 (契約番号 UN-TIED/NESIA) に従つて支払われるべき元本	UN-TIED/NESIA	二千 一 年 四 月 一 日	七 〇 九 三 八 〇 五 〇 〇 円
2. 千九百八十八年三月十四日にアンタイド・ローレンの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸送及び關係民間銀行との間で締結された借款契約 (契約番号 TWO STEP/NESIA) に従つて支払われるべき元本	TWO STEP/NESIA	二千 一 年 七 月 十 五 日	三 五 五 四 四 一 〇 〇 〇 円

IP-373	Sep. 30, 2001	58,078,888
IP-374	Sep. 30, 2002	58,078,888
IP-375	Sep. 30, 2001	300,102,863
IP-376	Sep. 30, 2002	300,074,000
IP-377	Sep. 30, 2001	78,450,096
IP-378	Sep. 30, 2002	78,598,000
IP-379	Sep. 30, 2001	133,200,000
IP-380	Sep. 30, 2002	133,170,000
IP-381	Sep. 30, 2001	156,514,621
IP-382	Sep. 30, 2002	156,459,000
IP-383	Sep. 30, 2001	104,405,327
IP-384	Sep. 30, 2002	104,377,000
IP-385	Sep. 30, 2001	119,975,157
IP-386	Sep. 30, 2002	119,944,000
IP-387	Sep. 30, 2001	166,100,693
IP-388	Sep. 30, 2002	166,070,000
IP-389	Sep. 30, 2001	97,649,299
IP-390	Sep. 30, 2002	97,600,000
IP-391	Sep. 30, 2001	69,390,000
IP-392	Sep. 30, 2002	69,439,990
IP-393	Sep. 30, 2001	289,845,431
IP-394	Sep. 30, 2002	289,811,000
IP-395	Sep. 30, 2001	59,814,289
IP-396	Sep. 30, 2002	59,746,000
IP-397	Sep. 30, 2001	25,369,432
IP-398	Sep. 30, 2002	25,315,000
IP-399	Sep. 30, 2001	4,791,018
IP-400	Sep. 30, 2002	4,746,000
Total		78,014,045,910

L18c 3

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Amount (in Yen)
1. The principal payable under the loan Agreement No. UN-TIED/NESIA concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the United States of America on March 11, 1987	UN-TIED/NESIA	Mar. 1, 2000 Oct. 1, 2000	7,093,805,000 7,093,805,000
2. The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP/NESIA concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the United States of America on March 14, 1988	TWO STEP/NESIA	Jan. 15, 2000 Jan. 15, 2001	355,441,000 355,441,000

3	千九百八十八年九月九日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号SECOND UNTIED）に従つて支払われるべき元本	SECOND UNTIED	二十年 八月 十五日	一、九二八、一一八、〇〇〇円
4	千九百八十九年七月二日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号NINTH PORT）に従つて支払われるべき元本	NINTH PORT	二十年 四月 十五日	三、一〇六、〇〇〇円
5	千九百八十九年八月二日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA2）に従つて支払われるべき元本	TWO STEP NESIA2	二十年 八月 十五日	一、〇四四、四四〇、〇〇〇円
6	千九百八十九年十一月十日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号19TH POWER）に従つて支払われるべき元本	19TH POWER	二十年 六月 十五日	二六九、二二一、〇〇〇円
7	千九百八十九年十二月十五日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号THIRD UNITED）に従つて支払われるべき元本	THIRD UNITED	二十年 八月 十五日	八九七、六八八、〇〇〇円
8	千九百八十九年十二月二十八日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号10TH ROAD）に従つて支払われるべき元本	10TH ROAD	二十年 十月 十五日	一四三、〇八八、〇〇〇円
9	千九百九十年十二月二十日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA3）に従つて支払われるべき元本	TWO STEP NESIA3	二十年 八月 十五日	一、六二六、三八〇、〇〇〇円
10	千九百九十年十二月二十四日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA4）に従つて支払われるべき元本	TWO STEP NESIA4	二十年 八月 十五日	一、四八〇、五〇一、〇〇〇円
11	千九百九十二年二月十日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA5）に従つて支払われるべき元本	TWO STEP NESIA5	二十年 九月 十五日	一、三八一、〇六一、〇〇〇円
12	千九百九十二年七月七日にアンタイド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号20TH POWER）に従つて支払われるべき元本	20TH POWER	二十年 九月 十五日	一、六〇、三三九、〇〇〇円

インドネシアとの三の債務救済措置取極

3.	The principal payable under the loan Agreement No. SECOND UNITED concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on August 9, 1988	SECOND UNITED	Aug. 15, 2000	1,929,118,000
4.	The principal payable under the loan Agreement No. NINTH PORT concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on July 3, 1989	NINTH PORT	Oct. 15, 2000	31,006,000
5.	The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA2 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on August 30, 1989	TWO STEP NESIA2	Aug. 15, 2001	1,044,440,000
6.	The principal payable under the loan Agreement No. 19TH POWER concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on December 10, 1989	19TH POWER	Jun. 15, 2000	246,231,000
7.	The principal payable under the loan Agreement No. THIRD UNITED concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on December 15, 1989	THIRD UNITED	Aug. 15, 2000	899,688,000
8.	The principal payable under the loan Agreement No. 10TH ROAD concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on December 28, 1989	10TH ROAD	Apr. 15, 2000	143,088,000
9.	The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA3 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on December 30, 1989	TWO STEP NESIA3	Aug. 15, 2000	1,635,380,000
10.	The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA4 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on December 31, 1991	TWO STEP NESIA4	Aug. 15, 2000	1,480,502,000
11.	The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA5 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on March 10, 1992	TWO STEP NESIA5	Sep. 15, 2000	1,382,061,000
12.	The principal payable under the loan Agreement No. 20TH POWER concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JXIM on the extension of United Loan on September 7, 1992	20TH POWER	Sep. 15, 2000	260,339,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

八六二

13	千九百九十四年六月十日にアタタ・ド・ロンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約 (契約番号AJDF TO NESIA)	AJDF TO NESIA	二千年 二月 十五日	三五、一八五、〇〇〇円
14	千九百九十六年七月二十五日にアタタ・ド・ロンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約 (契約番号TWO STEP NESIA A6)	TWO STEP NESIA A6	二千年 七月 十五日	一、七〇、二五、一八、〇〇〇円
合	計			三六、五七、三三、一八、〇〇〇円

付表四

繰延債務の内訳

債務の内訳	借款契約番号	弁済期日	額
1 千九百九十二年三月七日にアタタ・ド・ロンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約 (契約番号FOURTH UNITED)	FOURTH UNITED	二千年 八月 十五日	五、七三、九、二六、五、〇〇〇円
2 千九百九十五年十月二十三日にアタタ・ド・ロンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約 (契約番号GAS TDP)	GAS TDP	二千年 十一月 十五日	六、〇九、三、七五、〇、〇〇〇円
合	計		二〇、六七、八、四八、〇、〇〇〇円

付表五

繰延債務の内訳

債務の内訳	借款契約番号	弁済期日	額
1 千九百八十七年三月十一日にアタタ・ド・ロンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約 (契約番号UNITED NESIA)	UNITED NESIA	二千年 四月 一日	七、〇九、三、八〇、五、〇〇〇円
2 千九百八十八年三月十四日にアタタ・ド・ロンの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約 (契約番号TWO STEP NESIA A)	TWO STEP NESIA A	二千年 七月 十五日	三、五五、四、四、一、〇〇〇円

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Amount (in Rupiah)
1. The principal payable under the loan Agreement No. FOURTH UNITED concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JEXIM on the extension of United Loan on March 7, 1991	FOURTH UNITED	Aug. 15, 2000	5,739,365
2. The principal payable under the loan Agreement No. GAS TDP concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JEXIM on the extension of United Loan on October 23, 1995	GAS TDP	Nov. 15, 2000	6,093,750
Total			20,678,480

List 4

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Amount (in Rupiah)
1. The principal payable under the loan Agreement No. UNITED NESIA concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JEXIM on the extension of United Loan on March 11, 1987	UNITED NESIA	Apr. 1, 2001	7,093,805,000
2. The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA A concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the JEXIM and private banks on the other on the extension of United Loan on March 14, 1988	TWO STEP NESIA A	Jul. 15, 2001	35,441,000
Total			7,093,805,000

List 5

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Amount (in Rupiah)
1. The principal payable under the loan Agreement No. UNITED NESIA concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JEXIM on the extension of United Loan on March 11, 1987	UNITED NESIA	Apr. 1, 2001	7,093,805,000
2. The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA A concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the JEXIM and private banks on the other on the extension of United Loan on March 14, 1988	TWO STEP NESIA A	Jul. 15, 2001	35,441,000
Total			7,093,805,000

3	千九百八十八年八月九日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号SECOND UNTIED）に従って支払われるべき元本	SECOND UNTIED	二千	八月	十五日	一、九二八、一一八、〇〇〇円
4	千九百八十九年七月二日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号NINTH PORT）に従って支払われるべき元本	NINTH PORT	二千	四月	十五日	三、〇〇六、〇〇〇円
5	千九百八十九年八月二日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA2）に従って支払われるべき元本	TWO STEP NESIA2	二千	八月	十五日	一、〇四四、四四〇、〇〇〇円
6	千九百八十九年十一月十日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号19TH POWER）に従って支払われるべき元本	19TH POWER	二千	六月	十五日	四〇、三三八、〇〇〇円
7	千九百八十九年十二月十五日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号THIRD UNTIED）に従って支払われるべき元本	THIRD UNTIED	二千	八月	十五日	八九七、六八八、〇〇〇円
8	千九百八十九年十二月二十八日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号10TH ROAD）に従って支払われるべき元本	10TH ROAD	二千	四月	十五日	一四二、〇八八、〇〇〇円
9	千九百九十年十二月二十日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA3）に従って支払われるべき元本	TWO STEP NESIA3	二千	八月	十五日	一、六二六、三八〇、〇〇〇円
10	千九百九十年十二月二十四日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA4）に従って支払われるべき元本	TWO STEP NESIA4	二千	八月	十五日	一、四八〇、五〇一、〇〇〇円
11	千九百九十二年三月十日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号TWO STEP NESIA5）に従って支払われるべき元本	TWO STEP NESIA5	二千	九月	十五日	一、三八一、〇六一、〇〇〇円
12	千九百九十二年九月七日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号20TH POWER）に従って支払われるべき元本	20TH POWER	二千	九月	十五日	一、二〇、三三三、〇〇〇円
13	千九百九十四年六月十日にアタタ・ド・ロリンの供与に關してインドネシア共和国政府と輸銀との間で締結された借款契約（契約番号AJDF TONNESIA）に従って支払われるべき元本	AJDF TONNESIA	二千	八月	十五日	三三五、八五二、〇〇〇円

インドネシアとの三の債務救済措置取極

1. The principal payable under the loan Agreement No. SECOND UNTIED concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on August 9, 1988	SECOND UNTIED	Aug. 15, 2001	1,929,118,000
4. The principal payable under the loan Agreement No. NINTH PORT concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on July 5, 1989	NINTH PORT	Apr. 15, 2001	31,006,000
5. The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA2 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on August 9, 1989	TWO STEP NESIA2	Aug. 15, 2001	1,044,440,000
6. The principal payable under the loan Agreement No. 19TH POWER concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on November 10, 1989	19TH POWER	Jan. 15, 2001	40,318,000
7. The principal payable under the loan Agreement No. THIRD UNTIED concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on December 15, 1989	THIRD UNTIED	Aug. 15, 2001	897,688,000
8. The principal payable under the loan Agreement No. 10TH ROAD concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on December 20, 1989	10TH ROAD	Apr. 15, 2001	143,088,000
9. The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA3 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on December 20, 1989	TWO STEP NESIA3	Aug. 15, 2001	1,439,380,000
10. The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA4 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on December 24, 1991	TWO STEP NESIA4	Feb. 15, 2002	1,480,502,000
11. The principal payable under the loan Agreement No. TWO STEP NESIA5 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on March 10, 1992	TWO STEP NESIA5	Sep. 15, 2001	1,382,051,000
12. The principal payable under the loan Agreement No. 20TH POWER concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on September 7, 1992	20TH POWER	Sep. 15, 2001	269,323,000
13. The principal payable under the loan Agreement No. AJDF TONNESIA concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JRIX on the extension of United Loan on June 10, 1994	AJDF TONNESIA	Aug. 15, 2001	351,852,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

14	千九百九十六年七月二十五日にアンタ ド・ローンの供与に關してインドネシア共 和国政府と締結された借款契約(契約 番号 TWO STEP NESIAS A 6) に従つて 支払われるべき元本	TWO STEP NESIAS A 6	二千年 七月 十五日	一、七〇一、六九三、〇〇〇円
合		計		三六、六九五、四三〇、〇〇〇円

付表六

繰延債務の内訳

債務の内訳	借款契約番号	弁済期日	額
1 千九百九十二年三月七日にアンタド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と締結された借款契約(契約番号 FOURTH UNITED) に従つて支払われるべき元本	FOURTH UNITED	二千年 八月 十五日	五、七三九、三六五、〇〇〇円
2 千九百九十五年十月二十三日にアンタド・ローンの供与に關してインドネシア共和国政府と締結された借款契約(契約番号 GASITDP) に従つて支払われるべき元本	GASITDP	二千年 五月 十五日	三、一〇六、〇〇〇、〇〇〇円
合	計		一七、六九〇、七三〇、〇〇〇円

付表七

繰延債務の内訳

債務の内訳	借款契約番号	弁済期日	額
1 千九百八十六年五月三十日にバイヤーズ・クレジットの供与に關してインドネシア共和国政府と締結された借款契約(契約番号 INDONESIA-IBB I 1) に従つて支払われるべき元本	INDONESIA-IBB I 1	二千年 六月 三十日	一七〇、一八九、〇〇〇円
2 千九百八十六年六月十八日にバイヤーズ・クレジットの供与に關してインドネシア共和国政府と締結された借款契約(契約番号 INDONESIA-IBB I 2) に従つて支払われるべき元本	INDONESIA-IBB I 2	二千年 四月 三十日	三六、一五二、〇〇〇円
3 千九百八十九年二月十三日にバイヤーズ・クレジットの供与に關してインドネシア共和国政府と締結された借款契約(契約番号 BATAM AIRPORT) に従つて支払われるべき元本	BATAM AIRPORT	二千年 四月 十五日	九、八二二、〇〇〇円

14	千九百九十六年七月二十五日にアンタ ド・ローンの供与に關してインドネシア共 和国政府と締結された借款契約(契約 番号 TWO STEP NESIAS A 6) に従つて 支払われるべき元本	TWO STEP NESIAS A 6	Oct. 15, 2001	1,701,693,000
			Jan. 15, 2002	1,701,693,000
Total				36,695,430,000

Table 6

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Amount (in US Dollars)
1. The principal payable under the loan Agreement No. FOURTH UNITED concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JAXIN on the extension of United loan on March 7, 1992	FOURTH UNITED	Aug. 15, 2001 Feb. 15, 2002	5,739,365
2. The principal payable under the loan Agreement No. GASITDP concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JAXIN on the extension of United loan on October 23, 1995	GASITDP	May 15, 2001 Nov. 15, 2001	3,106,000
Total			17,690,730

Table 7

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Amount (in US Dollars)
1. The principal payable under the loan Agreement No. INDONESIA-IBB I-1 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JAXIN on the extension of Buyer's Credit on May 30, 1986	INDONESIA-IBB I-1	Jan. 30, 2000 Dec. 30, 2000	170,189,000
2. The principal payable under the loan Agreement No. INDONESIA-IBB I-2 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JAXIN on the extension of Buyer's Credit on June 18, 1986	INDONESIA-IBB I-2	Apr. 30, 2000 Oct. 30, 2000	36,152,000
3. The principal payable under the loan Agreement No. BATAM AIRPORT concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the JAXIN on the extension of Buyer's Credit on February 13, 1989	BATAM AIRPORT	Apr. 15, 2000 Oct. 15, 2000	9,822,000

4	千九百九十年三月二日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号PUSRI-1B)に従つて支払われるべき元本	PUSRI-1B	二十年 八月二十八日	九二四・一九三〇〇円
5	千九百九十一年三月十四日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号KRAKKAU-HSM)に従つて支払われるべき元本	KRAKKAU-HSM	二十年 五月二十五日 二十年 十月二十五日	一四一・〇八六〇〇円 一四一・〇八六〇〇円
6	千九百九十一年六月二十四日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号PLN-SUBSTATIONS)に従つて支払われるべき元本	PLN-SUBSTATIONS	二十年 九月二十五日 二十年 三月二十五日	五八二・二四四〇〇円 五八二・二四四〇〇円
7	千九百九十一年七月二十三日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号GRESIK-CPP)に従つて支払われるべき元本	GRESIK-CPP	二十年 七月二十三日 二十年 一月二十三日	三・八七四六九八〇〇円 三・八七四六九八〇〇円
8	千九百九十二年九月二十九日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号TAN-PRI-PP)に従つて支払われるべき元本	TAN-PRI-PP	二十年 五月二十五日 二十年 十一月二十五日	一・九八九九六四〇〇円 一・九八九九六四〇〇円
9	千九百九十四年六月十日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号SURALAYA-SPP)に従つて支払われるべき元本	SURALAYA-SPP	二十年 九月十日 二十年 二月十日	一・四九八〇〇四六〇〇円 一・四九八〇〇四六〇〇円
10	千九百九十五年三月一日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号GRATI-CPP)及びTAWAR(CPP)M TAWAR(CPP)ROKKI-2(CPP)に從つて支払われるべき元本	GRATI(CPP) TAWAR(CPP) M TAWAR(CPP) ROKKI-2(CPP)	二十年 八月三十一日 二十年 八月三十一日 二十年 二月二十八日 二十年 七月十六日	一・三四七・七三三〇〇円 一・三四七・七三三〇〇円 一・三四六・二二一〇〇円 三八九・三七五〇〇円
11	千九百九十五年六月十六日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び関係民間銀行との間で締結された借款契約(契約番号J/WJ-STP)に從つて支払われるべき元本	J/WJ-STP	二十年 八月二十二日 二十年 二月二十二日	四七・五五六〇〇円 四七・五五六〇〇円

4.	The principal payable under the loan Agreement No. PUSRI-1B concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on March 2, 1990	PUSRI-1B	Aug. 28, 2000 Feb. 28, 2001	924,193,000 924,193,000
5.	The principal payable under the loan Agreement No. KRAKKAU-HSM concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on March 14, 1991	KRAKKAU-HSM	May 23, 2000 Nov. 23, 2000	141,086,000 141,086,000
6.	The principal payable under the loan Agreement No. PLN-SUBSTATIONS concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on June 24, 1991	PLN-SUBSTATIONS	Sep. 30, 2000 Mar. 23, 2001	582,244,000 582,244,000
7.	The principal payable under the loan Agreement No. GRESIK-CPP concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on July 23, 1991	GRESIK-CPP	Jul. 23, 2000 Jan. 23, 2001	3,874,698,000 3,874,698,000
8.	The principal payable under the loan Agreement No. TAN-PRI-PP concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on September 29, 1992	TAN-PRI-PP	Nov. 25, 2000 Nov. 25, 2000	1,989,964,000 1,989,964,000
9.	The principal payable under the loan Agreement No. SURALAYA-SPP concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on June 10, 1994	SURALAYA-SPP	Sep. 12, 2000 Mar. 12, 2001	1,498,046,000 1,498,046,000
10.	The principal payable under the loan Agreement No. GRATI-CPP concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on March 1, 1995	GRATI(CPP)	Aug. 31, 2000 Feb. 28, 2001	1,347,723,000 1,347,723,000
11.	The principal payable under the loan Agreement No. TAWAR-CPP concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on March 1, 1995	TAWAR(CPP)	Aug. 31, 2000 Feb. 28, 2001	1,346,211,000 1,346,211,000
12.	The principal payable under the loan Agreement No. M TAWAR-CPP concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on March 1, 1995	M TAWAR(CPP)	Aug. 31, 2000 Feb. 28, 2001	1,346,211,000 1,346,211,000
13.	The principal payable under the loan Agreement No. ROKKI-2(CPP) concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on March 1, 1995	ROKKI-2(CPP)	Aug. 31, 2000 Feb. 28, 2001	389,375,000 389,375,000
14.	The principal payable under the loan Agreement No. J/WJ-STP concluded between the one hand and the Jatin and private banks on the other on the extension of the extension of Buyer's Credit on June 16, 1995	J/WJ-STP	Aug. 31, 2000 Feb. 23, 2001	47,556,000 47,556,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

12	千九百九十五年十二月二十八日にバイヤーズ・クロケットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸送及び関係民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号 T・LOROK-1/2）に従つて支払われるべき元本	千九百九十五年十二月二十八日	三、四二、一九〇、〇〇〇円
計		千九百九十五年十二月二十八日	三、四二、一九〇、〇〇〇円

付表八

債務の内訳	借款契約番号	弁済期日	額
千九百九十五年六月十六日にバイヤーズ・クロケットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸送及び関係民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号 BPP-1）に従つて支払われるべき元本	BPP-1	千九百九十五年八月十三日 千九百九十五年二月十三日	七、六〇九、〇〇〇、〇〇〇 衆国ドル 七、六〇九、〇〇〇、〇〇〇 衆国ドル
合 計			一五、二二八、〇〇〇 衆国ドル

付表九

債務の内訳	借款契約番号	弁済期日	額
1 千九百八十六年五月三十日にバイヤーズ・クロケットの供与に關してインドネシア共和国政府と輸送との間で締結された借款契約（契約番号 INDONESIA-1-BB-1）に従つて支払われるべき元本	INDONESIA-1-BB-1	千九百九十六年六月三十日 千九百九十六年十二月三十日	一七〇、一八九、〇〇〇円 一七〇、一八九、〇〇〇円
2 千九百八十六年六月十八日にバイヤーズ・クロケットの供与に關してインドネシア共和国政府と輸送との間で締結された借款契約（契約番号 INDONESIA-1-BB-2）に従つて支払われるべき元本	INDONESIA-1-BB-2	千九百九十六年四月三十日 千九百九十六年十月三十日	三六、一五一、〇〇〇円 三六、一五一、〇〇〇円
3 千九百八十九年二月十三日にバイヤーズ・クロケットの供与に關してインドネシア共和国政府と輸送との間で締結された借款契約（契約番号 BATTAM AIRPORT）に従つて支払われるべき元本	BATTAM AIRPORT	千九百九十年四月十五日 千九百九十年十月十五日	九、八二一、〇〇〇円 九、八二一、〇〇〇円
4 千九百九十年三月二日にバイヤーズ・クロケットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸送及び関係民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号 PUSRI-1-B）に従つて支払われるべき元本	PUSRI-1-B	千九百九十年八月二十八日 千九百九十年二月二十八日	九、四一、一九三、〇〇〇円 九、四一、一九三、〇〇〇円

12	千九百九十五年十二月二十八日にバイヤーズ・クロケットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸送及び関係民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号 T・LOROK-1/2）に従つて支払われるべき元本	千九百九十五年十二月二十八日	三、四二、一九〇、〇〇〇円
計		千九百九十五年十二月二十八日	三、四二、一九〇、〇〇〇円

List 8

Particulars of debts	L/A No.	Due Date	Amount (in US Dollars)
The principal payable under the loan Agreement No. BPP-1 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Indonesia on one hand and the Japan Private Banks on the other hand and the Japan Private Banks on the other hand on the extension of Buyer's Credit of March 16, 1995	BPP-1	Aug. 13, 2001 Feb. 13, 2001	7,609,000 7,609,000
Total			15,218,000

List 9

Particulars of debts	L/A No.	Due Date	Amount (in Yen)
1. The principal payable under the loan Agreement No. INDONESIA-1-BB-1 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Indonesia on one hand and the Japan Private Banks on the other hand on the extension of Buyer's Credit of May 30, 1996	INDONESIA-1-BB-1	Jun. 30, 2001 Dec. 30, 2001	170,189,000 170,189,000
2. The principal payable under the loan Agreement No. INDONESIA-1-BB-2 concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Indonesia on one hand and the Japan Private Banks on the other hand on the extension of Buyer's Credit of June 18, 1996	INDONESIA-1-BB-2	Apr. 30, 2001 Oct. 30, 2001	36,152,000 36,152,000
3. The principal payable under the loan Agreement No. BATTAM AIRPORT concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Indonesia on one hand and the Japan Private Banks on the other hand on the extension of Buyer's Credit of February 13, 1999	BATTAM AIRPORT	Apr. 15, 2001 Oct. 15, 2001	9,821,000 9,821,000
4. The principal payable under the loan Agreement No. PUSRI-1-B concluded between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Indonesia on one hand and the Japan Private Banks on the other hand on the extension of Buyer's Credit of March 16, 1995	PUSRI-1-B	Aug. 28, 2001 Feb. 28, 2001	94,193,000 94,193,000

5	千九百九十一年三月十四日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号KRAKATAU-HSM）に従って支払われるべき元本	KRAKATAU-HSM	二千	五月二十五日	一四一、〇八六、〇〇〇円
6	千九百九十一年六月二十四日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号PLN SUBSTANTIONS）に従って支払われるべき元本	PLN SUBSTANTIONS	二千	九月二十五日	五八、一、二四四、〇〇〇円
7	千九百九十一年七月二十二日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号GRESIK-CCPP）に従って支払われるべき元本	GRESIK-CCPP	二千	七月二十三日	三、八七四、六九八、〇〇〇円
8	千九百九十一年九月二十九日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号TAN PRI PPP）に従って支払われるべき元本	TAN PRI PPP	二千	五月二十五日	一、九八九、九六四、〇〇〇円
9	千九百九十四年六月十日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号SURLAYA SPPP）に従って支払われるべき元本	SURLAYA SPPP	二千	九月十二日	一、四九八、〇四六、〇〇〇円
10	千九百九十五年三月一日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号GAWAR CCPP）に従って支払われるべき元本	GAWAR CCPP	二千	八月二十一日	一、三四七、七三三、〇〇〇円
11	千九百九十五年六月十六日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号J/WJ STP）に従って支払われるべき元本	J/WJ STP	二千	八月二十三日	四一七、五五六、〇〇〇円
12	千九百九十五年十二月二十八日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号LOROK 1/2）に従って支払われるべき元本	LOROK 1/2	二千	八月二十四日	三四三、二二九、〇〇〇円
合 計					二六、一四〇、七五六、〇〇〇円

インドネシアとの三の債務救済措置取極

5.	The principal payable under the loan Agreement No. KRAKATAU-HSM concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on March 14, 1991	KRAKATAU-HSM	MAY 25, 2001	141,086,000
6.	The principal payable under the loan Agreement No. PLN SUBSTANTIONS concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on June 24, 1991	PLN SUBSTANTIONS	SEP. 25, 2001	582,444,000
7.	The principal payable under the loan Agreement No. GRESIK-CCPP concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on July 23, 1991	GRESIK-CCPP	JUL. 23, 2001	3,874,698,000
8.	The principal payable under the loan Agreement No. TAN PRI PPP concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on September 29, 1991	TAN PRI PPP	MAY 25, 2001	1,989,964,000
9.	The principal payable under the loan Agreement No. SURLAYA SPPP concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on June 10, 1994	SURLAYA SPPP	SEP. 12, 2001	1,498,046,000
10.	The principal payable under the loan Agreement No. GAWAR CCPP concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on March 1, 1995	GAWAR CCPP	AUG. 31, 2001	1,347,723,000
11.	The principal payable under the loan Agreement No. J/WJ STP concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on June 16, 1995	J/WJ STP	AUG. 23, 2001	417,556,000
12.	The principal payable under the loan Agreement No. LOROK-1/2 concluded between the Government of the Republic of Indonesia on the one hand and the J&J and private banks on the other on the extension of Buyer's Credit on December 28, 1995	LOROK-1/2	AUG. 24, 2001	343,129,000
Total				26,140,756,000

インドネシアとの三の債務救済措置取極

付表十

繰延債務の内訳

債務の内訳	借款契約番号	返済期日	額
千九百九十五年六月十六日にバイヤーズ・クレジットの供与に關して一方においてインドネシア共和国政府と他方において輸銀及び關係民間銀行との間で締結された借款契約（契約番号B P P - 1）に従つて支払われるべき元本	B P P - 1	二千一年八月十三日 二千二年二月十三日	七、六〇九、〇〇〇合衆国ドル 七、六〇九、〇〇〇合衆国ドル
合 計			一五、二二八、〇〇〇合衆国ドル

八六八

List 10

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	(in US Dollars)
The principal payable under the loan Agreement No. BPP-1 concluded between the Government of Indonesia and the Government of the United States of America on the one hand and the EXIM and Private Banks on the other on the extension of BPP-1 credit on June 15, 1995	BPP-1	Aug. 13, 2001 Feb. 13, 2002	7,609,000 7,609,000
Total			15,218,000

附属書

附属書

二千四年十二月一日	一・一三パーセント
二千五年六月一日	一・二四パーセント
二千五年十二月一日	一・三七パーセント
二千六年六月一日	一・五〇パーセント
二千六年十二月一日	一・六五パーセント
二千七年六月一日	一・八二パーセント
二千七年十二月一日	二・〇〇パーセント
二千八年六月一日	二・二〇パーセント
二千八年十二月一日	二・四二パーセント
二千九年六月一日	二・六六パーセント
二千九年十二月一日	二・九五パーセント
二千十年六月一日	三・二〇パーセント
二千十年十二月一日	三・五五パーセント
二千十一年六月一日	三・九〇パーセント
二千十一年十二月一日	四・三〇パーセント
二千十二年六月一日	四・七二パーセント
二千十二年十二月一日	五・二〇パーセント
二千十三年六月一日	五・七〇パーセント
二千十三年十二月一日	六・三〇パーセント
二千十四年六月一日	六・九〇パーセント
二千十四年十二月一日	七・六〇パーセント
二千十五年六月一日	八・三六パーセント
二千十五年十二月一日	九・二〇パーセント
二千十六年六月一日	十・二三パーセント

ANNEX

1.13%	on	December 1,	2004
1.24%	on	June 1,	2005
1.37%	on	December 1,	2005
1.50%	on	June 1,	2006
1.65%	on	December 1,	2006
1.82%	on	June 1,	2007
2.00%	on	December 1,	2007
2.20%	on	June 1,	2008
2.42%	on	December 1,	2008
2.66%	on	June 1,	2009
2.95%	on	December 1,	2009
3.20%	on	June 1,	2010
3.55%	on	December 1,	2010
3.90%	on	June 1,	2011
4.30%	on	December 1,	2011
4.72%	on	June 1,	2012
5.20%	on	December 1,	2012
5.70%	on	June 1,	2013
6.30%	on	December 1,	2013
6.90%	on	June 1,	2014
7.60%	on	December 1,	2014
8.36%	on	June 1,	2015
9.20%	on	December 1,	2015
10.13%	on	June 1,	2016

インドネシアとの三の債務救済措置取極

(インドネシア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

本官は、更に、閣下の書簡に述べられた了解をインドネシア共和国政府に代わって確認する光栄を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千一年六月二十九日にジャカルタで

インドネシア共和国

外務省対外経済関係総局長 マカリム・ウイビンノ

インドネシア共和国駐在

日本国特命全権大使 竹内行夫閣下

八七〇

(Indonesian Note)

Jakarta, June 29, 2001

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Republic of Indonesia the understanding set forth in Your Excellency's Note.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Makarim Wibisono
Director-General
for Foreign Economic Relations
Department of Foreign Affairs
of the Republic of Indonesia

His Excellency
Mr. Yukio Takeuchi
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Indonesia

(日本国食糧庁関係の債務救済措置に関する日本国政府とインドネシア共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本使は、二千年四月十二日及び十三日にバリで開催されたインドネシア共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき日本国政府の代表者とインドネシア共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光栄を有します。本使は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。

債務救済措置

繰延債務の額

1 債務繰延方式による債務救済措置が、日本国食糧庁(以下「庁」という。)により、日本国の関係法令に従ってとられることになる。

2 (1) 繰り延べられる債務(以下「繰延債務」という。)の総額は、七十二億五千二百二十四万五千七百二十円(七、二五二、二四五、七三三円)になる。繰延債務は、インドネシア共和国食糧調達庁(以下「BULOG」という。)が庁に対して負っている次の債務から成る。

(a) 二千年四月一日から二千年三月三十一日までの間(両期日を含む。)に弁済期限の到来した未払の元本(その内訳は、この書簡の付表一に掲げられる)

(b) 二千年四月一日から二千年三月三十一日までの間(両期日を含む。)に弁済期限の到来したか又は到来する元本(その内訳は、この書簡の付表二に掲げられる)。ただし、国際通貨基金の理事会が、二千年三月三十一日(以下「審査終了の期限」という。)より前に拡大信用供与措置に基づく二千年度プログラムの審査を終了し、かつ、インドネシア共和国政府が、二千年四月十三日にバリでインドネシア共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者によって署名された了解覚書に、関係債権諸国に対する支払を弁済期日に行った場合に限る。

インドネシアとの三の債務救済措置取極

(Japanese Note)

Jakarta, June 29, 2001

Excellency,

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Republic of Indonesia and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris on April 12 and 13, 2000. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. A debt relief measure in the form of rescheduling will be taken in accordance with the relevant laws and regulations of Japan by the Food Agency of Japan (hereinafter referred to as "the Agency").

2. (1) The total amount of the debts to be rescheduled (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts") will be seven billion two hundred fifty-two million two hundred forty-five thousand seven hundred and twenty-two yen (¥7,252,245,722). The Rescheduled Debts consist of the following debts owed by Badan Urusan Logistik of the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "BULOG") to the Agency:

(a) the principal having fallen due between April 1, 2000 and March 31, 2001, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 1 attached hereto; and

(b) the principal having fallen or falling due between April 1, 2001 and March 31, 2002, both dates inclusive, the breakdown of which is shown in the List 2 attached hereto, provided that the Executive Board of the International Monetary Fund has completed before March 31, 2001 (hereinafter referred to as "the date of the completion of the review") the review for the 2001 program under the Extended Fund Facility, and that the Government of the Republic of Indonesia has made on due dates the payments to the creditor

債務繰延
への条件

- (2) 審査終了の期限は、関係債権諸国政府の代表者が行う決定に従い日本国政府とインドネシア共和国政府の関係当局の同意を得て修正することができる。
- (3) (1)にいう総額並びにこの書簡の付表一及び二は、庁とBULOOGが行う最終的照合の後、日本国政府とインドネシア共和国政府の関係当局間の合意により修正されることである。
- 3 債務繰延への条件は、庁とBULOOGとの間で締結される債務繰延契約（以下「債務繰延契約」という。）であつて、なかならず、次の原則を含むものにおいて規定される。
 - (1) 繰延債務の総額は、二千八年十二月一日に始まる二十六回の均等半年賦払によつて支払われる。
 - (2) 繰延債務に対して各々の当初の弁済期日の翌日から債務繰延契約の締結の日の前日までの間（両期日を含む。）に適用される利率は、年九・八五パーセントとなり、また、各々の当初の弁済期日の翌日又は債務繰延契約の締結の日のいずれか遅い日から適用される利率は、年三パーセントとなる。
 - (3) 最初の利子の支払は、二千一年十二月一日に行われ、また、最初の支払の後に引き続き行われる利子の支払は、毎年六月一日及び十二月一日に行われる。
 - (4) BULOOGは、(1)に定める支払計画又は(3)に定める利子の支払計画に基づき、いずれかの支払が遅延した場合に、未払額から生ずる遅延利子を年四パーセントの率によつて支払う。

countries concerned referred to in the Memorandum of Understanding signed by the representatives of the Government of the Republic of Indonesia and of the Governments of the creditor countries concerned in Paris on April 13, 2000.

(2) The date of the completion of the review may be modified with the consent of the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia in accordance with the decision to be made by the representatives of the Governments of the creditor countries concerned.

(3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (1) above and to the lists 1 and 2 attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia, after the final verification to be made by the Agency and BULOOG.

3. The terms and conditions of the rescheduling will be stipulated in a rescheduling agreement to be concluded between the Agency and BULOOG (hereinafter referred to as "the Rescheduling Agreement"), which will contain, *inter alia*, the following principles:

(1) The total amount of the Rescheduled Debts will be paid in twenty-six (26) equal semi-annual installments beginning on December 1, 2008.

(2) The rate of interest on the Rescheduled Debts applied for the period between the next day of each original due date and the previous day of the date of conclusion of the Rescheduling Agreement, both dates inclusive, will be nine point eight five five per cent (9.855%) per annum and the rate of interest applied from the next day of each original due date or the date of conclusion of the Rescheduling Agreement, whichever is the later, will be three per cent (3%) per annum.

(3) The first payment of interest will be made on December 1, 2001 and the consecutive payments of interest after the first payment will be made on June 1 and December 1, each year.

(4) In case where any payment under the payment schedule set out in sub-paragraph (1) above or the payment schedule of interest set out in sub-paragraph (3) above is retarded, BULOOG will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of four per cent (4%) per annum.

(5) 支払われる利子については、インドネシア共和国のすべての租税及び課徴金が免除される。

(6) BULOOGは、関係債務の決済に伴って生ずる銀行手数料を支払う。

4 インドネシア共和国政府は、いずれかの第三国の居住者であつて債権を有するものに対し債務救済措置について3(1)にいう条件より有利な条件を与えた場合には、当該第三国の居住者であつて債権を有するものに与えられる条件より不利でない条件を序に直ちに与える。

本使は、閣下が前記の了解をインドネシア共和国政府に代わつて確認されれば幸いであります。

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千一年六月二十九日にジャカルタで

インドネシア共和国駐在

日本国特命全權大使 竹内行夫

インドネシア共和国

外務省対外経済関係総局長 マカリム・ウイビソノ閣下

(5) The interest paid will be exempted from all taxes and duties of the Republic of Indonesia.

(6) Bulog will pay bank charges incidental to the settlement of the debts concerned.

4. If the Government of the Republic of Indonesia accords to creditors resident in any third country terms and conditions more favourable than those referred to in sub-paragraph (1) of Paragraph 3 with regard to debt relief measures, the Government of the Republic of Indonesia will forthwith accord to the Agency the terms and conditions not less favourable than those accorded to creditors resident in such third country.

I should be grateful if your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the Republic of Indonesia.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Yukio Takeuchi
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Indonesia

His Excellency
Dr. Makarim Wibisono
Director-General
for Foreign Economic Relations
Department of Foreign Affairs
of the Republic of Indonesia

インドネシアとの三の債務救済措置取極

付表一

繰延債務
の内訳

債 務 の 内 訳	弁 済 期 日	元 本	額
1 千九百七十年七月三十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 六月 三十日	八九、九七八、〇三六円	八九、九七八、〇三六円
2 千九百七十年九月十六日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 八月 二十一日	一六九、三八四、九五二円	一六九、三八四、九五二円
3 千九百七十年八月三十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 七月 三十一日	三四七、五一五、六〇六円	三四七、五一五、六〇六円
4 千九百七十二年十月十六日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 八月 三十一日	三八九、一九三、二〇七円	三八九、一九三、二〇七円
5 千九百七十二年十一月二十九日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年十一月 三十日	三六九、八〇三、六七九円	三六九、八〇三、六七九円
6 千九百七十二年十一月二十七日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 七月 三十一日	五〇六、九七四、八七四円	五〇六、九七四、八七四円
7 千九百七十九年六月二十日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 五月 三十一日	四九八、三五九、八四六円	四九八、三五九、八四六円
8 千九百八十年四月二十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年十一月 三十日	四六四、八二九、四八七円	四六四、八二九、四八七円
9 千九百八十年十月三十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 六月 三十日	四六四、六九〇、四六一円	四六四、六九〇、四六一円
10 千九百八十二年十一月十二日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二十年 九月 三十日	四五五、〇七四、二〇七円	四五五、〇七四、二〇七円
合 計		三、七五五、八〇四、三五五円	

八七四

Particulars of Debts	Due Date	Principal	(Amount)
1. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on July 31, 1970	Jun. 30, 2000	89,978,036	89,978,036
2. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on August 21, 1972	Aug. 31, 2000	169,384,952	169,384,952
3. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on August 31, 1972	Jul. 31, 2000	347,515,606	347,515,606
4. The principal payable under the Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on October 15, 1972	Aug. 31, 2000	389,193,207	389,193,207
5. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on November 27, 1973	Nov. 30, 2000	369,803,679	369,803,679
6. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on January 29, 1973	Jul. 31, 2000	506,974,874	506,974,874
7. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on June 28, 1979	May 31, 2000	498,359,846	498,359,846
8. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on November 30, 2000	Nov. 30, 2000	464,829,487	464,829,487
9. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on October 21, 1980	Jun. 30, 2000	464,690,461	464,690,461
10. The principal payable under the Japanese Rice concluded between the Agency and the Government of the Republic of Indonesia on November 22, 1983	Sep. 30, 2000	455,074,207	455,074,207
Total		3,755,804,355	

付表二

繰延債務
の内訳

付表二

債 務 の 内 訳	弁 済 期 日	元 本	額
1 千九百七十二年八月三十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年七月三十一日	三〇四七、五一五、六〇六円	三〇四七、五一五、六〇六円
2 千九百七十二年十月十六日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年八月三十一日	三八九、一九三、二〇七円	三八九、一九三、二〇七円
3 千九百七十二年十一月二十九日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年十一月三十日	三六九、八〇三、六七九円	三六九、八〇三、六七九円
4 千九百七十二年十二月二十七日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年七月三十一日	五〇六、九七四、八七四円	五〇六、九七四、八七四円
5 千九百七十九年六月二十八日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年五月三十一日	四九八、三五九、八四六円	四九八、三五九、八四六円
6 千九百八十年四月二十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年十一月三十日	四六四、八二九、四八七円	四六四、八二九、四八七円
7 千九百八十年十月二十一日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年六月三十日	四六四、六九〇、四六一円	四六四、六九〇、四六一円
8 千九百八十二年十一月二十二日に日本国政府とインドネシア共和国政府との間で交換された書簡に言及されている庁とBULO Gとの間で締結された日本国産米の売買契約に従って支払われるべき元本	二千一年九月三十日	四五五、〇七四、二〇七円	四五五、〇七四、二〇七円
合 計		三、四九六、四四一、三六七円	三、四九六、四四一、三六七円

インドネシアとの三の債務救済措置取極

List 2

Particulars of Debits	Due Date	Principal	Amount (in Yen)
1. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on August 31, 1971	Jul. 31, 2001	347,515,606	347,515,606
2. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on October 16, 1972	Aug. 31, 2001	389,193,207	389,193,207
3. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on November 21, 1973	Nov. 30, 2001	369,803,679	369,803,679
4. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on November 21, 1973	Jul. 31, 2001	506,974,874	506,974,874
5. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on June 28, 1979	May 31, 2001	498,359,846	498,359,846
6. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on April 21, 1980	Nov. 30, 2001	464,829,487	464,829,487
7. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on October 21, 1980	Jun. 30, 2001	464,690,461	464,690,461
8. The principal payable under the Contract for Sale and Purchase of Japanese Rice concluded between the Agency and BUDO, which is referred to in the Norea exchange between the Republic of Indonesia on November 22, 1983	Sep. 30, 2001	459,074,207	459,074,207
Total		3,496,441,367	

八七五

インドネシアとの三の債務救済措置取極

(インドネシア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

本官は、更に、閣下の書簡に述べられた了解をインドネシア共和国政府に代わって確認する光栄を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、(イン)に重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千一年六月二十九日にジャカルタで

インドネシア共和国

外務省対外経済関係総局長 マカリム・ウィビンノ

インドネシア共和国駐在

日本国特命全權大使 竹内行夫閣下

八七六

(Indonesian Note)

Jakarta, June 29, 2001

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Republic of Indonesia the understanding set forth in your Excellency's Note.

I avail myself of this opportunity to renew to your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Makarim Wibisono
Director-General
for Foreign Economic Relations
Department of Foreign Affairs
of the Republic of Indonesia

His Excellency
Mr. Yukio Takeuchi
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Indonesia

日本側書簡

債務救済措置の対象

(商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とインドネシア共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本使は、二千四年四月十二日及び十三日にバリで開催されたインドネシア共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき日本国政府の代表者とインドネシア共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光榮を有します。本使は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光榮を有します。

1 (1) この取極は、一方においてインドネシア共和国の居住者である関係債務者と他方において日本国の居住者である関係債権者(以下「債権者」という。)との間で千九百九十七年七月一日より前に契約され、インドネシア共和国政府により支払が保証されたものであって、日本国政府が保険を引き受けた弁済期間が一年を超える次の商業上の債務の元本(以下「繰延商業債務」という。)の総額に適用される。

(a) 二千四年四月一日から二千一年三月三十一日までの間(両期日を含む)に弁済期限の到来した未払の元本

(b) 二千一年四月一日から二千二年三月三十一日までの間(両期日を含む)に弁済期限の到来した又は到来する元本。ただし、国際通貨基金の理事会が、二千一年三月三十一日(以下「審査終了の期限」という。)より前に拡大信用供与措置に基づく二千一年度プログラムの審査を終了し、かつ、インドネシア共和国政府が、二千四年四月十三日にバリでインドネシア共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者によって署名された了解覚書にいう関係債権諸国に対する支払を弁済期日に行った場合に限る。

インドネシアとの三の債務救済措置取極

(Japanese Note)

Jakarta, June 29, 2001

Excellency,

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Republic of Indonesia and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris on April 12 and 13, 2000. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. (1) The present arrangements will apply to the total amount of the following principal of the commercial debts with a repayment period of more than one year insured by the Government of Japan, which were contracted before July 1, 1997 between the debtors concerned resident in the Republic of Indonesia on the one hand and the creditors concerned resident in Japan (hereinafter referred to as "the creditors") on the other, and which were covered by the guarantee of the Government of the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "the Rescheduled Commercial Debts"):

(a) the principal having fallen due between April 1, 2000 and March 31, 2001, both dates inclusive, and not paid; and

(b) the principal having fallen or falling due between April 1, 2001 and March 31, 2002, both dates inclusive, provided that the Executive Board of the International Monetary Fund has completed before March 31, 2001 (hereinafter referred to as "the date of the completion of the review") the review for the 2001 program under the Extended Fund Facility, and that the Government of the Republic of Indonesia has made on due dates the payments to the creditor countries concerned referred to in the Memorandum of Understanding signed by the representatives of the

インドネシアとの三の債務救済措置取極

八七八

- (2) 審査終了の期限は、関係債権諸国政府の代表者が行う決定に従い日本国政府とインドネシア共和国政府の関係当局の同意を得て修正することができる。
 - (3) 繰延商業債務の総額は、次のとおり見積もられる。
 - (a) (1)(a)にいう債務の総額は、百三十一億二千四百七十九万五千五百十七円（一三、一一四、七九五、五一七円）と見積もられる。
 - (b) (1)(b)にいう債務の総額は、百二十八億五千百三十五万五千五百十八円（二、八五一、三五五、五一八円）と見積もられる。
 - (4) (3)にいう総額は、日本国政府とインドネシア共和国政府の関係当局が行う最終的照合の後に、両政府の関係当局間の合意により修正されることがある。
- 2
- (1) インドネシア共和国政府は、インドネシア共和国中央銀行を通じて、繰延商業債務を決済するために
 - (4)に定める支払計画（以下「支払計画」という。）に従って行われる支払の額及び日付について日本国政府に通告する。
 - (2) インドネシア共和国政府は、繰延商業債務の総額を支払計画に従いインドネシア共和国中央銀行を通じて関係契約において指定された通貨により債権者に支払う。
 - (3) 日本国政府は、商業上の関係債務が支払計画に従って行われる支払により決済されることを容易にするため、日本国において施行されている関係法令の範囲内で、可能な措置をとる。

Government of the Republic of Indonesia and of the Governments of the creditor countries concerned in Paris on April 13, 2000.

(2) The date of the completion of the review may be modified with the consent of the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia in accordance with the decision to be made by the representatives of the Governments of the creditor countries concerned.

(3) The total amount of the Rescheduled Commercial Debts is estimated as follows:

(a) The total amount of the debts referred to in (a) of sub-paragraph (1) above is estimated at thirteen billion one hundred twenty-four million seven hundred ninety-five thousand five hundred and seventeen yen (¥13,124,795,517).

(b) The total amount of the debts referred to in (b) of sub-paragraph (1) above is estimated at twelve billion eight hundred fifty-one million three hundred fifty-five thousand five hundred and eighteen yen (¥12,851,355,518).

(4) Modifications may be made to the total amounts referred to in sub-paragraph (3) above by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Indonesia, after the final verification to be made by the authorities concerned of the two Governments.

2. (1) The Government of the Republic of Indonesia will notify the Government of Japan, through the Central Bank of the Republic of Indonesia, of the amount and the dates of payments which will be made in order to settle the Rescheduled Commercial Debts in accordance with the payment scheme as set out in sub-paragraph (4) below (hereinafter referred to as "the Payment Scheme").

(2) The Government of the Republic of Indonesia will pay the total amount of the Rescheduled Commercial Debts to the Creditors in the currency designated in the contracts concerned through the Central Bank of the Republic of Indonesia in accordance with the Payment Scheme.

(3) The Government of Japan will take possible measures, within the scope of the relevant laws and regulations in force in Japan, to facilitate the settlement of the commercial debts concerned by the payment to be made

利子の支払

- (4) 繰延商業債務は、この書簡の附属書一に掲げる支払計画に従って二千四年十二月一日に始まる二十四回の半年賦払によって支払われる。
- (3) (1) インドネシア共和国政府は、商業上の関係債務の各々について当該債務が決済されていない限り(3)に定めるところにより算定される利子を、毎年六月一日及び十二月一日に、債権者に支払う。最初の利子の支払は、二千一年十二月一日に行われる。
- (2) (a) 繰延商業債務に対して各々の当初の弁済期日から適用される利子率は、適用可能な日本円長期最優遇貸出金利（以下「最優遇金利」という）に年一パーセントを加えたものとする。
- (b) (i) 毎年六月一日及び十二月一日を以下「基準日」という。基準日から次の基準日の前日までの間（両期日を含む）を以下「金利特定期間」という。
- (ii) 金利特定期間の一についての適用可能な最優遇金利とは、この書簡の中で用いるときはいつでも、金利特定期間の最初の取引日に日本国の銀行により適用されるものを意味する。
- (iii) 各最優遇金利は、関係債務が決済されていない限り、対応する金利特定期間においてのみ適用可能である。
- (3) (a) 金利特定期間の一について支払われる利子の額は、未決済の債務の額に当該金利特定期間において債務が決済されないままに経過した日数及び一日当たりの適用可能な利子率を乗じて算定される。一日当たりの適用可能な利子率は、(2)(a)にいう利子率を三百六十五で除して算定される。前記の算定方法を算式で表したものが、この書簡の附属書一に掲げられる。

インドネシアとの三の債務救済措置取極

in accordance with the Payment Scheme.

- (4) The Rescheduled Commercial Debts will be paid in twenty-four (24) semi-annual installments beginning on December 1, 2004 in accordance with the payment schedule shown in the Annex I attached to this Note.
3. (1) The Government of the Republic of Indonesia will pay to the Creditors, on June 1 and December 1 each year, interest to be calculated as described in sub-paragraph (3) below on each of the commercial debts concerned to the extent that they have not been settled. The first payment of the interest will be made on December 1, 2001.
- (2) (a) The rate of interest on the Rescheduled Commercial Debts applied from each original due date will be one per cent (1%) per annum above the applicable Japanese yen long-term prime lending rate (hereinafter referred to as "the prime rate").
- (b) (i) The dates June 1 and December 1 each year are hereinafter referred to as "the base dates". The period between a base date and the day immediately preceding the next base date, both dates inclusive, is hereinafter referred to as "the rate fixation period".
- (ii) The applicable prime rate with respect to a particular rate fixation period means, whenever used in this Note, the rate applied as such by banks of Japan on the first business day in the rate fixation period.
- (iii) Each prime rate is applicable only during the corresponding rate fixation period, insofar as the debt concerned remains unsettled.
- (3) (a) The amount of interest to be paid with respect to a particular rate fixation period will be calculated by multiplying the amount of the debt unsettled by the product of the number of the days the debt has not been settled in the said rate fixation period and the applicable daily interest rate. The applicable daily interest rate is calculated by dividing the rate of interest referred to in (a) of sub-paragraph (2) above by three hundred and sixty-five (365). The illustration in the form of numerical formula of the method of calculation mentioned above is shown in the Annex II attached to this Note.

インドネシアとの三の債務救済措置取極

八八〇

(b) 関係債務が一の金利特定期間を超えて未決済である場合には、支払われる利子の額は、関係する金利特定期間の各々について算定された利子の額の合計とする。

(4) インドネシア共和国政府は、2(4)に定める支払計画又は(1)に定める利子の支払計画に基づきいずれかの支払が遅延した場合には、未払額から生ずる遅延利子を(2)(a)にいう利子率に年一パーセントを加えた率によって支払う。

4 支払われる利子については、インドネシア共和国のすべての租税及び課徴金が免除される。

5 インドネシア共和国政府は、商業上の関係債務の決済に伴って生ずる銀行手数料を支払う。

6 関係契約の条件のうち(二)の書簡において特に言及されていないものは、関係契約の当事者間で別段の合意がある場合を除くほか、引き続き適用されることが確認される。

7 インドネシア共和国政府は、いずれかの第三国の居住者であつて債権を有するものに対し債務救済措置について2(4)にいう条件より有利な条件を与えた場合には、当該第三国の居住者であつて債権を有するものに与えられる条件より不利でない条件を債権者に直ちに与える。

本使は、閣下が前記の了解をインドネシア共和国政府に代わって確認されれば幸いであります。

本使は、以上を申し進めるに際し、(三)に重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千一年六月二十九日にジャカルタで

(b) In case where the debt concerned has remained unsettled beyond one rate fixation period, the amount of interest to be paid will be the total of the amount of interest calculated with respect to each of the rate fixation periods concerned.

(4) In case where any payment under the Payment Scheme as set out in sub-paragraph (4) of paragraph 2 or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is retarded, the Government of the Republic of Indonesia will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of one per cent (1%) per annum above the rate of interest referred to in (a) of sub-paragraph (2) above.

4. The interest paid will be exempted from all taxes and duties of the Republic of Indonesia.

5. The Government of the Republic of Indonesia will pay bank charges incidental to the settlement of the commercial debts concerned.

6. It is confirmed that the terms and conditions of the contracts concerned not specifically referred to in this Note will remain applicable, unless otherwise agreed upon by the parties to the contracts concerned.

7. If the Government of the Republic of Indonesia accords to creditors resident in any third country terms and conditions more favourable than those referred to in sub-paragraph (4) of paragraph 2 with regard to debt relief measures, the Government of the Republic of Indonesia will forthwith accord to the creditors the terms and conditions not less favourable than those accorded to creditors resident in such third country.

I should be grateful if Your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the Republic of Indonesia.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

債務繰延
の第三
国より不
利でない
条件の付
与

租税等の
免税
銀行手
料

原契約の
継続

インドネシア共和国駐在
日本国特命全權大使
竹内行夫

(Signed) Yukio Takeuchi
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Indonesia

インドネシア共和国
外務省対外経済関係総局長
マカリム・ウイビンノ閣下

His Excellency
Dr. Makarim Wibisono
Director-General
for Foreign Economic Relations
Department of Foreign Affairs
of the Republic of Indonesia

インドネシアとの三の債務救済措置取極

インドネシアとの三の債務救済措置取極

附属書一

附属書一

二千四年十二月一日	一・一三パーセント
二千五年六月一日	一・二四パーセント
二千五年十二月一日	一・三六パーセント
二千六年六月一日	一・五〇パーセント
二千六年十二月一日	一・六五パーセント
二千七年六月一日	一・八二パーセント
二千七年十二月一日	二・〇〇パーセント
二千八年六月一日	二・二〇パーセント
二千八年十二月一日	二・四二パーセント
二千九年六月一日	二・六六パーセント
二千九年十二月一日	二・九五パーセント
二千十年六月一日	三・二〇パーセント
二千十年十二月一日	三・五五パーセント
二千十一年六月一日	三・九〇パーセント
二千十一年十二月一日	四・三〇パーセント
二千十二年六月一日	四・七二パーセント
二千十二年十二月一日	五・二〇パーセント
二千十三年六月一日	五・七〇パーセント
二千十三年十二月一日	六・三〇パーセント
二千十四年六月一日	六・九〇パーセント
二千十四年十二月一日	七・六〇パーセント
二千十五年六月一日	八・三六パーセント
二千十五年十二月一日	九・二〇パーセント
二千十六年六月一日	十・一三パーセント

八二一

ANNEX 1

1.13%	on	December 1,	2004
1.24%	on	June 1,	2005
1.37%	on	December 1,	2005
1.50%	on	June 1,	2006
1.65%	on	December 1,	2006
1.82%	on	June 1,	2007
2.00%	on	December 1,	2007
2.20%	on	June 1,	2008
2.42%	on	December 1,	2008
2.66%	on	June 1,	2009
2.95%	on	December 1,	2009
3.20%	on	June 1,	2010
3.55%	on	December 1,	2010
3.90%	on	June 1,	2011
4.30%	on	December 1,	2011
4.72%	on	June 1,	2012
5.20%	on	December 1,	2012
5.70%	on	June 1,	2013
6.30%	on	December 1,	2013
6.90%	on	June 1,	2014
7.60%	on	December 1,	2014
8.36%	on	June 1,	2015
9.20%	on	December 1,	2015
10.13%	on	June 1,	2016

繰延商業債務に對する利子の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

I : 利子の額

A : 未決済の債務の額

D : 債務が決済されないままに経過した日数

R : 年間の利子率

(注)

(1) 二千二年十二月一日における最初の利子の支払に關しては、Dは、各々の当初の弁済期日から二千二年十一月三十日までの間(両期日を含む)の日数に等しい。

(2) 二千二年六月一日における第二回目の利子の支払に關しては、Dは、各々の当初の弁済期日又は二千二年十二月一日のいずれか遅い日から二千二年五月三十一日までの間(両期日を含む)の日数に等しい。

(3) 第二回目の支払の後に引き続き行われる利子の支払に關しては、Dは、当該支払に先立つ支払の日から当該支払の前日までの間(両期日を含む)の日数に等しい。

Numerical formula of the method of calculation of the amount of interest on the Rescheduled Commercial Debts

$$I = A \times D \times R \times 1/365$$

I : The amount of interest

A : The amount of the debt unsettled

D : The number of the days the debt has not been settled

R : The rate of interest (per annum)

(NOTE)

(1) With respect to the first payment of the interest on December 1, 2001, D is equal to the number of the days from each original due date to November 30, 2001, both dates inclusive.

(2) With respect to the second payment of the interest on June 1, 2002, D is equal to the number of the days from each original due date or December 1, 2001, whichever is the later, to May 31, 2002, both dates inclusive.

(3) With respect to the consecutive payments of the interest after the second payment, D is equal to the number of the days from the day of the previous payment to the previous day of the payment, both dates inclusive.

インドネシアとの三の債務救済措置取極

(インドネシア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

本官は、更に、閣下の書簡に述べられた了解をインドネシア共和国政府に代わって確認する光栄を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千一年六月二十九日にジャカルタで

インドネシア共和国

外務省対外経済関係総局長 マカリム・ウィビンノ

インドネシア共和国駐在

日本国特命全権大使 竹内行夫閣下

八八四

(Indonesian Note)

Jakarta, June 29, 2001

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Republic of Indonesia the understanding set forth in your Excellency's Note.

I avail myself of this opportunity to renew to your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Makarim Wibisono
Director-General
for Foreign Economic Relations
Department of Foreign Affairs
of the Republic of Indonesia

His Excellency
Mr. Yukio Takeuchi
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Indonesia

(参考)

これらの取極は、我が国に対するインドネシアの債務の元本及び利子のうち一定のものにつき、その返済を繰り延べることについての両政府の了解を確認したものである。